

1034-35

Mercerie Populaire à Gatineau
Willie Assad.
663-5000
400 Notre-Dame Gatineau

LA REVUE DE GATINEAU

LA REVUE DE GATINEAU MAINTENANT DANS SA 101^{ème} ANNEE
 VOL. 10 - NO. 15 - LE 21 MAI 1969 - 2 CAHIERS - 24 PAGES

GROS LOT

\$ 325.00

BIEN-ÊTRE NATIONAL
 261 AL 969

Videotex

PROGRAMME
 A L'INTERIEUR

2

A BUCKINGHAM LE 25 MAI

POUR LE CHOIX DES DELEGUES

(Voir communiqué à l'intérieur)



OUVERTURE DE LA RONDE - Me Roland Théorêt, député de Papineau, procède à la coupe du ruban traditionnel lors de l'ouverture officielle de la taverne La Ronde. On reconnaît également sur la photo, à la droite de Me Théorêt, l'Honorable Gabriel Loubier, Ministre du Tourisme, Chasse et pêche qui était de passage dans la région et qui a bien voulu se rendre à La Ronde et ainsi rencontrer les amis de Gatineau. A gauche de la photo, on reconnaît M. J. René Monette, et à droite, M. Roland Lavictoire, les co-proprétaires de La Ronde. Voir reportage photographique à l'intérieur. (Photo Rolland Lafrance)

A L'ECOLE ST-RENE GOUPIL

ON FETE



Une récitation par Christine Beaudoin, à gauche, et les autres gentilles demoiselles sont Sylvie Rochon au centre, et Line Gollin, à droite. Photo prise lors de la soirée des mamans des élèves de St-René-Goupil.

Quebec remboursera les interets sur le pret pour la construction de l'arena

(Voir à l'intérieur)

Frigon
 ROGER FRIGON
 S.A. R.P.L. L.P.H.

**PRESCRIPTIONS
 LIVRAISON
 RAPIDE**

279 Notre-Dame - Gatineau
 Tél. 663-2415

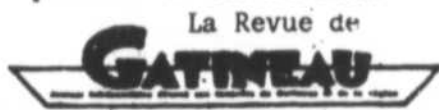
LES MAMANS

(Voir à l'intérieur)

AMBULANCE BRUNET

663-2468

**Journal Hebdomadaire
publié à Gatineau**



Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.
Bureau à: 360A est, boulevard Maloney, Gatineau.
Téléphone: **663-7736**

CHRONIQUE SCOUT

SCOUTISME MODERNE = SCOUTISME DE SALON: oui? ou non?
Plusieurs personnes se demandent ce qui peut bien se passer dans un local scout durant toute une année. "Est-ce que les chefs ne font qu'à leur tête?" "Est-ce que les scouts ne sont que de simples robots?" "Non!"

Il y a dans notre ville plusieurs personnes qui ont connu l'ancien scoutisme. Je suis d'accord que c'était toute une formation et celui qui y sortait en ayant passé tous les grades - en allant du simple scout au premier "C. P." - était quelqu'un de bien. Mais l'ancien scoutisme avait comme caractéristique que le chef, sur son piédestal, représentait le "Grand Manitou", celui qui décide. En défendant le scoutisme, on entend toujours cette expression "ça au moins". D'accord, mais il y a vingt ans, on n'avait aucun sport organisé, aucune activité parascolaire. Les jeunes n'avaient que le scoutisme pour leur changer les idées. Maintenant, avec l'évolution, il y a "des sports, du camping familial, des voyages organisés, des colonies de vacances", donc, il fallait un changement. Aujourd'hui, ce sont les scouts qui choisissent leurs activités, ceci avec l'aide des chefs, les animateurs du scoutisme. Ceux qui appellent cela "scoutisme de salon" devraient voir ce qui se passe durant une année scoute qui dure douze mois, car "Scout un jour, scout toujours."

La 1ère troupe Saint-Jean-Marie-Vianney, qui compte dans ses rangs vingt-deux scouts, un aumônier, un chef et cinq assistants, fonctionne avec la nouvelle méthode. Tout est orienté vers le garçon avec ses qualités et ses défauts. Comme réalisation 68-69 à la 1ère troupe de Gatineau, il y a eu deux promesses et deux excursions en forêt. Un projet "expression" qui prit deux mois de notre temps, soit de monter un spectacle que nous avons présenté à deux occasions: à un ralliement diocésain à Limbour et à une Soirée Scoute-Guide, à Gatineau. La fin de semaine du 10 et 11 mai, la troupe a campé sous des tentes avec un compagnon inattendu: la neige égarée. Pour clôturer notre année, il nous reste un "Camporee diocésain" au collège des Eudistes de Limbour. Le camporee groupera la majorité des troupes scoutes du diocèse. Comme couronnement de l'année scoute, le camp annuel qui se tiendra du 19 au 26 juillet 1969.

C'était un programme chargé pour le soit-disant "scoutisme de salon". J'espère que ceux qui l'appelaient ainsi avant, changeront d'idée.

Michel Lyrette, assistant-scout

CHEZ LES GUIDES

Depuis quelques semaines, les aspirantes-guides se préparent à leur promesse qui aura lieu vendredi, le 30 mai 1969, à 7:30 p. m., en l'église St-Jean-Marie-Vianney. Parents et amis

PHARMACIE
Lanthier
PHARMACY
391 RUE PRINCIPALE, GATINEAU, QUEBEC

- * CARTES DE SOUMAIS
- * PRESCRIPTIONS
- * COSMETIQUES
- * ANALYSE
- * PHOTOS

distributeur des produits **Max Factor**
Exclusivité: cosmétiques Isabelle-Tancray

663-5379
LIVRAISON GRATUITE



sont fraternellement invités à cette cérémonie.
CHEZ LES JEANNETTES

Déjà la jeannette-maîtrise de la 10e ronde se prépare à son camp qui se déroulera du 6 au 12 juillet à Wolf Lake. Toutes les jeannettes ont hâte!

Actuellement, chaque jeannette de la 21ème ronde étudie au choix une badge qu'elle devra passer au camp du 4 au 9 août à Wolf Lake. Bonne chance à toutes!
CHEZ LES LOUVETEAUX

La 1ère meute A et B iront en excursion bientôt. Le but de cette excursion sera de fraterniser encore plus, afin de mieux se connaître pour leur camp. Cette année, les deux meutes s'uniront pour partager les joies du camping.

Le mouvement-scout-guide répand partout dans le monde le sens de la fraternité et forme des hommes et des femmes de caractère, prêts à servir.

La Rédaction

"Les Chemins de Dieu"

A compter du dimanche 1er juin, les téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada retrouveront le magazine religieux **5 D**, à 17 h 30 au lieu de 17 heures. Se poursuivant tout l'été, cette émission conservera la même formule que durant la saison automne-hiver. Cette demi-heure qui vous renseignera sur l'actualité religieuse sera animée par Jacques Houde. L'émission sera réalisée à tour de rôle par Gilles Brissette, Gilles Derome et Jean Letarte.

Précédant **5 D**, soit à 17 heures, une nouvelle série d'émissions intitulée **les Chemins de Dieu** prendra l'affiche le 1er juin. Cette émission, réalisée par Raymond Beaupré-Champagne, avec le concours de l'abbé Marcel Brisebois pour les interviews, veut illustrer les chemins les plus divers dans lesquels s'engagent les hommes pour atteindre ou trouver Dieu.

Les Chemins de Dieu présenteront des reportages et entrevues avec diverses personnalités religieuses, effectués en Europe par

l'abbé Brisebois et le réalisateur. On verra notamment un reportage fait à Upsal, en Suède, lors du Congrès mondial des Eglises; deux émissions consacrées à l'Eglise catholique hollandaise; une émission sur le monde orthodoxe; une autre sur l'Eglise russe, enfin un reportage sur le conseil oecuménique des Eglises. Au nombre des personnalités interviewées, citons le Métropolitain Métilon, bras-droit du patriarche Athénagoras de Constantinople et présenté comme son successeur. En outre, on reprendra, à la demande générale, deux reportages présentés à **5 D**, cette année: le premier effectué à l'Ar-

che où Jean Vanier a ouvert ses portes aux déficients mentaux; le second, tourné à l'abbaye de la Pierre-qui-Vire, en Bourgogne.

Les Chemins de Dieu seront suivis d'une autre série de reportages tournés, cette fois, dans la vallée du Richelieu et présentée sous le titre de **En descendant le Richelieu**.

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU.

**ASSURANCE
ALLARD
Ltée**



**BENOIT ALLARD
c.d'A.A.**

**663-2401
276, Notre-Dame
GATINEAU**

**FEU
AUTOMOBILE
VOL
RESPONSABILITE
VIE**

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER, BEGIN & CIE

COMPTABLES AGRES

GEO. A. WELCH & COMPANY

CHARTERED ACCOUNTANTS

OTTAWA, HULL, GATINEAU

BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON

Associé résidant - Resident partner
CLAUDE B. BEGIN, C.A.

663-7777

194 HAROLD
GATINEAU, QUEBEC



ROGER CHARETTE
ASSURANCES GENERALES
280, CEDAR-GATINEAU 663-4886
VIE, Auto, Feu, Vol, Salaire,
Hypothèque

Service à Gatineau, Pointe-Gatineau et Templeton

Représentant
CROWN LIFE



**FAITES CONFIANCE
A LUCIEN RAYMOND**

Un homme
d'expérience
728-1901 731-6003

LUCIEN RAYMOND

Turpin
PORTIAG BUICK LTD.
1666 CARLING AVE., AT CLYDE
OTTAWA 15, ONTARIO

GROCETERIA GENEREUX

LES 21-22-23-24 MAI
663-5325

277, rue ST-ANDRE
GATINEAU

EPICERIE LICENCIEE

LIVRAISON GRATUITE A
GATINEAU, POINTE-GATINEAU ET TEMPLETON.

BEURRE

PAPINEAUVILLE

69
lb

POITRINE

55
lb



TARTES

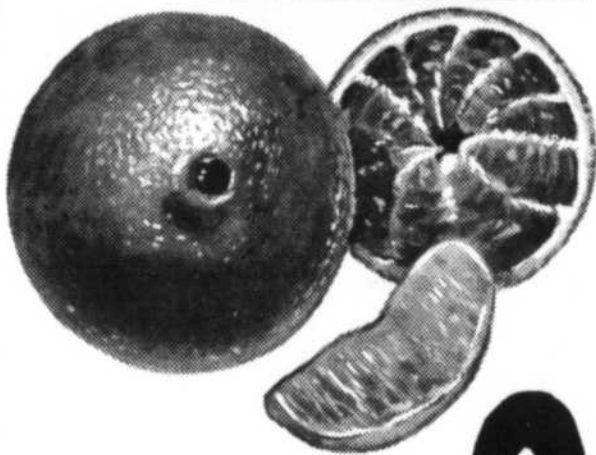
SUCRE-POMMES-FRAISES



3 POUR

\$1.00

ORANGES



3 DOUZAINES

99

POULET

BAR B-Q



39

CUISSES

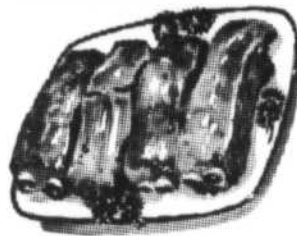
DE POULET



49

BARBOTTES

FRAICHES



4
liv.

POUR

\$1

- CATSUP 24 ONCES-NATIONAL 39¢
- MOUTARDE KRAFT GALLON \$1.09
- CHOCOLAT 16 TABLETTES DE 6¢ 89¢
- AILES DE POULET LB. 29¢
- ROTI D'AGNEAU LB. 39¢
- BONBONS VIAU - REG. 29¢
4 POUR \$1.00
- CONFITURES MARIA 49¢
FRAISES OU FRAMBOISES
24 ONCES
- PATE A DENT STRIPE 99¢
REG. \$1.25
- 101 SUCONS 79¢
- BOUDIN FRAIS LB. 39¢
- COUS DE POULET LB. 9¢
- JUS D'ORANGE 59¢
DEMI GALLON
- SAUCISSE 2 LBS. \$1.00
PURE LARD
- SAUCISSE 3 LBS. \$1.25
AU BOEUF
- BACON 3 LBS. \$1.00
- JUS DE TOMATES 79¢
KRAFT - GALLON
- BISCUITS 130 \$1.09
- COEURS-GESIERS
SAC DE 3 LIVRES 25¢
- BAJOUÉ FUMÉE LB. 49¢
- WIENERS LB. 49¢
- BACON M.L. LB- 79¢
- BOLOGNA M.L. LB. 39¢
MORCEAU
- OEUFs PETITS 2 DOUZ. \$1.00
- PATATES FRITES
SAC DE 5 LIVRES 79¢
- BOEUF DE COTE LB. 33¢
- JAMBON PICNIC LB. 59¢

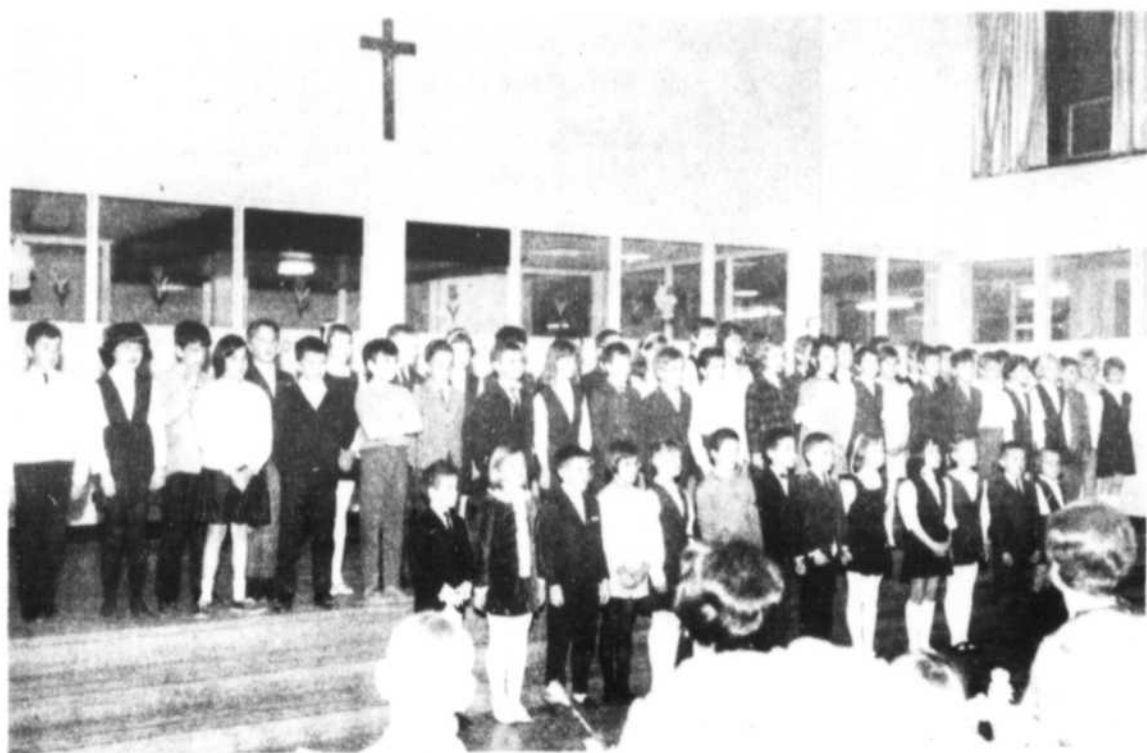
KRAFT



KRAFT CANADIAN TRANCHE 1 lb. 79¢
KRAFT CANADIAN (Single) TRANCHE 1/2 lb. 39¢
PIZZA AVEC FROMAGE (1 Pepsi gratuit) 59¢
CHEEZ WHIZ 16 oz. 79¢
BEURRE DE PEANUT 18 oz. 59¢
KRAFT SAUCE BARBECUE 16 oz. 43¢
CARAMEL VANILLE ET CHOCOLAT 7 oz. 2/. 49¢
MARSHMALLOW (Assortie) Spécial 33¢



LES ECOLIERS DE ST-RENE GOUPIL FETENT LEURS MAMANS



Lors de la fête organisée en l'honneur des mamans des enfants de l'école St-René Goupil, on peut voir un groupe d'enfants qui exécutent un chant approprié.

Mardi, les élèves, sous l'habile direction des professeurs et en présence de M. le curé Raymond et de Mme Leboeuf, directrice de l'école, ont accueilli chaleureusement plus de cinquante parents à une fête organisée en l'honneur des mamans.

Ginette Courchaine souhaite la bienvenue à tous les parents. Les tout petits de la maternelle n'hésitent pas d'offrir leurs vœux en chantant à haute voix "Bonjour Maman, c'est ta fête aujourd'hui".

Et le programme très varié, nous fait admirer petits et grands saynètes - récitations - chants - musique et même culture physique, font applaudir les parents.

M. Léo Aubut, professeur de culture physique, profite de l'occasion pour souligner l'importance des mouvements, posséder des forces musculaires convenables, c'est nécessaire.

Les chants étaient dirigés par Mme Gilberte Carrière, notre dévouée titulaire de musique. Tous les éducateurs de l'école étaient heureux d'offrir à une maman, une gerbe de roses; l'heureuse élue, maman de l'année, fut Mme Mariette Lauzon, 468, rue Brébeuf.

M. le curé Félicien Raymond a chaudement félicité les mamans. Il s'agit de solenniser un jour fait tout exprès pour vous, Honorée Mère, nous supplions le Seigneur de faire descendre sur vous, Mère Vénérée, une surabondance de faveurs choisies.

Madame Leboeuf, au nom de tous les éducateurs de St-René a remis à Mme Lauzon, la gerbe de roses.

Merci de tout coeur à tous ceux qui ont contribué au succès de cette soirée. Nos maîtres de cérémonie étaient: Gérald Beauvais et André Robichaud.



Madame Leboeuf, directrice de l'école St-René-Goupil, offrant une gerbe de fleurs à Madame Mariette Lauzon.



Un autre groupe de jeunes exécutant un chant en l'honneur de toutes les mamans des élèves de St-René-Goupil.

tmm

LE THEATRE DU NOUVEAU MONDE

AU FESTIVAL D'OUVERTURE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS.

Montréal, le 15 mai 1969 - Lysistrata, d'après Aristophane, dans une nouvelle adaptation de Michel Tremblay et d'André Brassard avec une musique de Neil Chotem, inaugurera le Théâtre de 800 places du Centre National des Arts d'Ottawa, le 3 juin prochain.

La mise en scène de ce musicodrame est dirigée par André Brassard et les mouvements sont réglés par Jeff Henry. Un dispositif scénique à plusieurs paliers de Germain, des costumes de François Barbeau, des projections de Pierre Hébert et d'Yvon Mallette de l'Office national du film, des chansons et des choeurs parlés, interprétés d'une façon magistrale par une distribution de 38 comédiens, tout ce déploiement gigantesque fera revivre l'oeuvre toujours actuelle d'Aristophane. Cette production du Théâtre du Nouveau Monde a été rendue possible grâce à la collaboration du Centre national des Arts.

Trente-huit comédiens font partie de la brillante distribution de LYSISTRATA dont la vedette est l'artiste montréalaise bien connue Denise Filiatrault. Les succès remportés à la scène, à la télévision et au Music Hall par Denise Filiatrault ne sont plus à compter. Deux fois elle a gagné le trophée décerné à la meilleure comédienne pour son rôle dans LES BELLES HISTOIRES. Tout récemment on l'acclamait dans MOI ET L'AUTRE, à la Comédie-Canadienne, rôle qui lui était d'ailleurs familier puisqu'elle partage la vedette de l'émission du même nom, à la télévision, depuis trois ans.

La distribution féminine est composée également d'Elizabeth LeSieur (Cléonice), Ginette Letondal (Myrrhine), Diane Pinard, (Lampito), Kim Yaroshevskaya (Agathia), Denise Proulx, Madeleine Langlois, Monique Bélisle, Louise Dussault, Yvonne Laflamme, Michèle Magny, Marcelle Pallascio, Carole Lord et plusieurs autres. La distribution masculine comprend Edgard Fruittier (Le prytane), Benoît Marleau (Kinéas), Patrick Peuvion (le mari de Lysistrata) et plusieurs autres.

Lysistrata sera à l'affiche au Centre national des Arts du 3 au 7 juin et du 7 au 12 juillet.



Comme LYSISTRATA est un musicodrame, on peut deviner que la musique y tient une place prépondérante. Il ne faut pas pour autant conclure qu'il s'agit d'une comédie musicale. En effet, tout en faisant sa part à la mélodie, la musique ne fait qu'accompagner et souligner l'action, comme on faisait à l'époque d'Aristophane. Le musicien et chef d'orchestre bien connu Neil Chotem a composé cette musique.

UN PEU
centre
le gagn
du club
manche
nard, s
Larose.
1/4 lbs.

La
Fran

C'est
que not
ra 69,
30, à
Canada
corresp
Jean-M
point su

C



UN PECHEUR EMERITE - Sur cette photo, nous apercevons au centre M. Gérard Maisonneuve, 363, rue Laviolette, Gatineau le gagnant du premier prix pour la truite grise, lors du tournoi du club Chasse & Pêche Ambassador Inc., qui s'est déroulé dimanche dernier au lac McGregor. A gauche, M. Aurèle Chénard, sec. -corresp. et à droite le président du Club M. Aimé Larose. La truite de gauche pèse 9 lbs. - celle de droite 17 1/4 lbs.
(Photo Bob Radfer - représ. - Molson)

centre et les modérés; Gaston Defferre, pour les socialistes, et Jacques Duclos, pour le parti communiste.

Durant l'émission, qui sera réalisée par Georges Francon, on fera le tour des candidats; on entendra leurs déclarations et les grandes lignes de leurs programmes respectifs; on aura

une idée de l'ambiance qui règne actuellement en France; on définira les tendances, et on fera état des derniers sondages.

D'ailleurs, si l'on en croit les experts, il ne devrait pas se dégager de majorité lors de ce premier tour, et un second serait nécessaire. Il aurait lieu le dimanche 15 juin et ne mettrait en présence que les deux candidats ayant obtenu le plus de suffrages lors du premier tour.

Signalons, d'autre part, que le soir de ce premier tour (dimanche 1er juin), les téléspectateurs pourront connaître les résultats et les commentaires, grâce à une autre émission spéciale qui nous parviendra en direct (par satellite) de Paris.

Cette fois, Jean-Marc Poliquin sera aidé dans sa tâche par Yvon Turcot, et c'est une fois de plus Georges Francon qui la réalisera.



CLUB DE CHASSE ET PECHE UNION

ASSEMBLEE TENUE LE 12 MAI 1969 A LA SALLE "LA MADELON".

Nous voulons remercier très sincèrement M. Fernand Larose échevin du Quartier No. 2 ainsi que M. Gérald Perron Courtier en immeubles pour les deux magnifiques trophés donné au club.

Nous avions un invité de choix en la personne de M. Clément Veilleux biologiste pour la province de Québec qui nous a donné une conférence sur la pêche et les lacs du comté de Papineau.

Merci à M. Guy Prudhomme pour sa collaboration.

Prochaine assemblée le 9 juin 1969 à la salle "La Madelon".
N'oubliez pas le tournoi de pêche le 1er juin 1969 au lac McGregor, hôtel Château Briand.

MOT DU PRESIDENT: Georges Sanscartier: "SOYONS PECHEUR SANS PECHE". Bernard Tremblay, publiciste.

La campagne présidentielle en France, à quelques jours du scrutin.

C'est à une émission spéciale que nous convie la série **Caméra 69**, le mardi 27 mai à 22 h 30, à la télévision de Radio-Canada. En direct de Paris, le correspondant de Radio-Canada, Jean-Marc Poliquin, fera le point sur la campagne présiden-

tielle française, à quelques jours du scrutin du 1er juin.

Les électeurs français ont à choisir entre plusieurs candidats pour ce premier tour, mais les plus en vue sont: MM. Georges Pompidou, pour la majorité gaulliste; Alain Poher, pour le

DITES TOUJOURS JE
L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU.

SERVICE DE VENTES ET REPARATIONS
RADIO ET TELEVISIONS

TREMBLAY ELECTRONIQUE

SERVICE A DOMICILE 663-8258

161, Boul. St-Rene Goupil-Gatineau

Hotel

641 MALONEY BLVD. EAST, GATINEAU

663-5363



Ambassador

VOUS PRESENTE CETTE SEMAINE



Claudelle
Chanteuse M.C.

CHAQUE LUNDI SOIR
CONCOURS



Los Aravcanos Attraction

LUNDI AU SAMEDI
10.15 et 12.15

Dimanche
5.00-7.30-10.00

"TALENTS DE DEMAIN"

TAVERNE

La Ronde

EST MAI

2

ROLAND LAVICTOIRE ET J. RENE MONETTE, Propriétaires



C'était l'ouverture officielle de la taverne LA y en avait du monde et ce fut un réel succès. Bien évident que tous s'étaient donnés rendez-Chasse et pêche, qui était de passage dans la land Théorêt, député de Papineau. On peut r apercevoir entr' autres personnes, MM. Fernan vin, Louis De Chantilly, directeur général des Plouffe, Alfred Lavictoire, ex-président de la prochain, dans le même édifice que La Ronde 663-8787. Cette salle très spacieuse peut acc et toutes autres organisations.

OUVERTURE OFFICIELLE
LE 24 MAI

SALLE DE RECEPTION

LA LANT

ST MAINTENANT OUVERTE

267 BOULEVARD ST RENE GOUPIL Gatineau



ouverture officielle de la taverne LA RONDE, vendredi dernier, et on en a profité pour fraterniser. Comme on peut le constater par ces photos, il semble que tous s'étaient donné rendez-vous à LA RONDE. On pourra reconnaître en particulier l'Honorable Gabriel Loubier, ministre du Tourisme et de la Région, qui était de passage dans la région et qui a bien voulu se rendre à l'ouverture de La Ronde pour quelques minutes en compagnie de Me Poitras, député de Papineau. On peut reconnaître également MM. J. René Monette et Roland Lavictoire, les co-propriétaires de La Ronde. On peut aussi reconnaître MM. Fernand Larose et Robert Labine, échevins, Fernand Philips, propriétaire de l'Ambassadeur, Ludovic Routhier, échevin, directeur général des sports au Québec, Normand Racicot, greffier municipal, Guy St-Louis, gérant de l'Ambassadeur, et Philippe Lavictoire, ex-président de la Commission Scolaire, et nombre d'autres qu'il serait impossible pour nous d'identifier tous. Dès le 24 mai, la même salle que La Ronde, il y aura l'ouverture de la salle de réception La Lanterne, et pour faire des réservations, il faut signaler que cette salle très spacieuse peut accommoder plus de 200 personnes et on y retrouve toutes les commodités pour mariages, réceptions, banquets et autres occasions.

(Photos Rolland LaFrance)



LANTERNE

Pour banquets, mariages, réceptions, etc., etc
Pouvant accommoder 200 personnes.

663-8787

Vaste, bien ventilée, planchers de terrazzo, ameublement moderne.



M. Pierre Lachaine, président du comité du Rallye, au centre, remettant à Me Roland Théorêt, député de Papineau, le prix coco, pour s'être classé 13ème dans ce rallye. C'est avec le sourire que Me Théorêt a accepté ce prix coco, car il a déclaré que pour lui et son fils François, son navigateur, ce fut une expérience agréable. (Photo Rolland Lafrance)



M. Robert Legris accepte le prix offert au conducteur qui s'est classé 3ème au Rallye Papineau, il reçoit son prix des mains de M. Denis Routhier, à droite, lequel prix était un don offert par l'Amicale St-Jean-Vianney de Gatineau. (Photo Rolland Lafrance)

"Le Sport favori de l'homme"

Le Sport favori de l'homme, film d'Howard Hawks, sera présenté à Radio-Canada, dans le cadre de Billet de faveur, le samedi 24 mai à 20 heures.

Rock Hudson, Paula Prentiss, Maria Perschy et Charlene Holt sont les vedettes de cette comédie endiablée, pleine d'humour et d'esprit.

Le directeur d'un magasin de sport tient à récompenser Roger Willoughby, son meilleur vendeur, en l'envoyant participer à un concours de pêche sur le lac Wakapooe.

Mais Willoughby, une fois sur place, doit avouer à l'organisatrice, Abigail Page, qu'il déteste le poisson et que le «best seller» qu'il a écrit sur la pêche n'est qu'un produit de son imagination.

Entouré d'experts et d'amateurs, Willoughby doit se «contorsionner» de mille et une façons pour cacher son incompetence et faire valoir le matériel de sa compagnie.

Il sombrerait misérablement si ce n'était de la compassion et de la compréhension d'Abigail. Grâce à cette dernière, Roger accumule les championnats; mais le remords le ronge et il décide de tout avouer aux membres du jury.

**NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN
VOTRE NOM** 



MM. André Lauzon et Ubaldo Bélanger se sont classés premiers et ils ont reçu un chèque de \$35,00, don de l'Ambassador, qui leur est offert par le gérant de l'établissement, M. Guy St-Louis. Ces deux messieurs ont réussi à accumuler le plus grand nombre de points. (Photo Rolland Lafrance)

LA CAMPAGNE PETUNIAS

Deux trophées seront offerts aux gagnants du concours d'embellissement par le pétunia, dans la catégorie des municipalités, dévoilé aujourd'hui le président du Conseil Economique de l'Ontario, M. Antoine Grégoire.

Afin d'encourager le plus grand nombre possible de villes et villages de la région à participer à la campagne en plantant des milliers de pétunias, le Conseil économique a jugé bon d'instituer 2 sections à l'intérieur de la catégorie des municipalités et d'octroyer deux trophées sur lesquels seront inscrits chaque année les noms des vainqueurs.

Ces deux sections sont: les municipalités de 5,000 âmes et moins, et celles de 25,000 âmes et moins. Le choix des gagnants se fera selon l'apparence et l'originalité des arrangements floraux, de même que le degré de participation de chaque municipalité pour leurs édifices et leurs parcs publics. De cette façon toutes les municipalités, même les plus petites auront la chance de mériter un des trophées.

On se souviendra que le Conseil économique avait précédemment annoncé qu'une somme de \$1200 en prix serait distribuée dans les quatre comtés de Pontiac, Gatineau, Hull et Papineau, aux personnes qui se seront illustrées par leur participation colorée et originale à la campagne d'embellissement par le pétunia. Cette somme sera partagée également entre les six secteurs des quatre comtés, soit trois urbains et trois ruraux, et les prix suivants seront accordés dans chacun d'eux: un premier prix de \$100 un deuxième prix de \$50, et deux prix de \$25.

3ième ANNIVERSAIRE

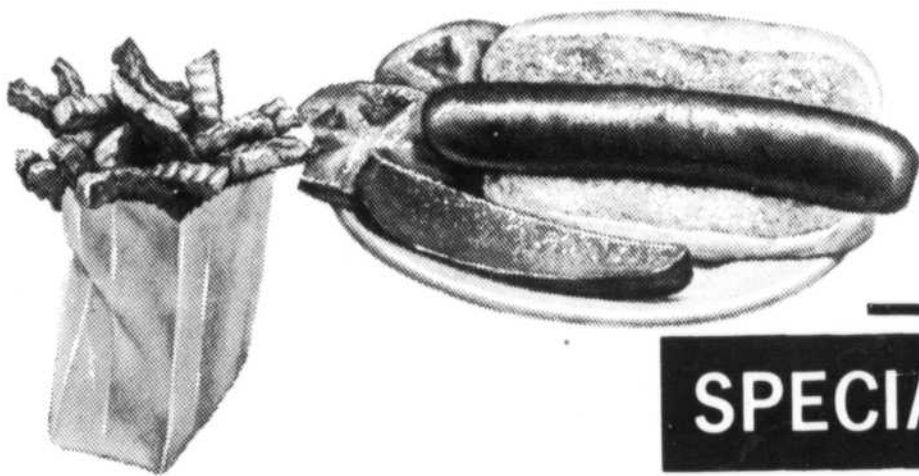
DU RESTAURANT PAUL

DES REMERCIEMENTS POUR L'ENCOURAGEMENT QUE VOUS NOUS AVEZ MANIFESTE DEPUIS NOTRE OUVERTURE ET NOUS VOUS ASSURONS DE TOUJOURS NOUS EFFORCER A VOUS SERVIR DE NOTRE MIEUX.

Paul Lanthier propriétaire

663-5805

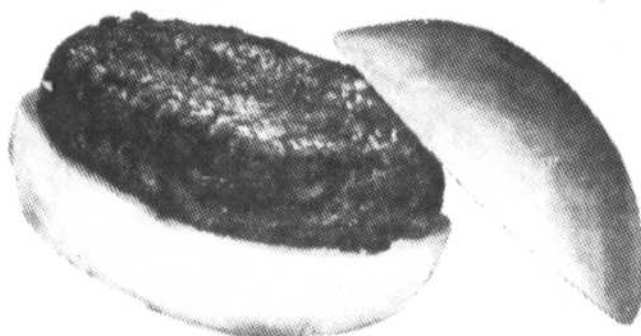
**573, Boul. Maloney Est
Gatineau**



SPECIALITE

COMMANDE POUR APPORTER

VOUS POUVEZ VOUS PROCURER NOS SAUCES SPECIALES POUR
HAMBURG STEAK
HOT CHICKEN
SPAGHETTI



VASTE STATIONNEMENT

HAMBURGER

PATATES FRITES

SPAGHETTI ITALIEN

AVEC SAUCE SPECIALE

HOT CHICKEN

AVEC SAUCE SPECIALE

HAMBURG STEAK

AVEC SAUCE SPECIALE

HOTDOGS



LES DEUXIEMES - M. Yvon Bélisle, pilote, et Nicole Dompliere, navigatrice, se sont classés bons 2ièmes. Ils reçoivent leur prix en argent des mains de M. Gerry Groulx, au nom de l'Amicale St-Jean Vianney. (Photo Rolland LaFrance)

"Les Bavards" et "Mireille"

Deux oeuvres du répertoire lyrique français sont à l'affiche à Opéra, réalisé par Roger de Vaudreuil, le samedi 24 mai à 14 heures.

Nous écouterons des enregistrements réalisés en France. D'abord *les Bavards*, une oeuvre peu connue de Jacques Offenbach, le maître de l'opéra-bouffe (il a composé 102 opérettes), ainsi que *Mireille* de Charles Gounod.

Créé en 1864, *Mireille* est un opéra en cinq actes tiré du chef-d'oeuvre de Frédéric Mistral sur un livret de Jules Barbier et Michel Carré.

Gounod l'écrivit à Saint-Rémy de Provence, tout près de la maison du poète qui habitait Maillanne. Epris de calme, de paix et très sensible à la naïve religiosité du peuple, Gounod ne pouvait manquer d'être séduit par le poème d'abord et par le paysage ensuite. Sa musique à travers les épisodes fragmentaires des librettistes conserve peu du souffle lyrique du poème de Mistral, mais en exprime et en intensifie souvent la délicate poésie des sentiments et le charme légendaire du paysage du pays de Mireille.

La partition comporte nombre d'airs qui sont passés à la postérité: citons la valse du 1er acte, écrite à l'origine pour mettre en valeur les brillantes vocalises de madame Miolan-Carvalho; la chanson de Magali, empruntée à une ancienne chanson provençale; l'air d'Ourias, «gardian de Camargue»; la sombre chanson de Taven, et la grande scène de la Crau.

Renée Doria sera Mireille,



LE COMITE - On reconnaît sur cette photo les membres du comité d'organisation du Rallye Papineau, ce sont, en avant, de gauche à droite: Vivianne Groulx, Diane Groulx, Normand Mongeon, Pierre Lachaine, Marie Théorêt et Denis Routhier. En arrière, même ordre, ce sont Denis Charron, Gerry Groulx, Robert Monette. Félicitations aux organisateurs pour le succès remporté. (Photo Rolland LaFrance)

GAGNANTS RALLYE PAPINEAU		
1er	Ubald Bélanger, André Lauzon	805 pts
2e	Yvan Bélisle, Nicole Dompliere	793 pts
3e	Robert Legris, Michel Poirier	728 pts
4e	Frank Fortier, Léon Martin	722 pts
5e	René Martin, Jean-Guy Fournier	721 pts
6e	Martin Bédard, Guy Guilbeault	662 pts
7e	Yves Blais, Micheline Blais	639 pts
8e	Gilles Gibeault, Michel Trottier	622 pts
9e	Guy Duchesne, Jean-Pierre Lemay	601 pts
10e	Germain Whissel, Fernand Proulx	591 pts
11e	Luc Galarneau, Louise Lauzon	564 pts
12e	André Croteau, Martine Buendia	563 pts
13e	Yves Rollin, Roger Chevette	519 pts
14e	Roland Théorêt (député Papineau), François Théorêt	308 pts
15e	Rhéaume Girard, André Paquette	193 pts
16e	Jean-Paul Robinson, Pierre Gravelle	189 pts

Michel Sénéchal chantera Vincent, Robert Massard incarnera Ourias et Solange Michel prêtera sa voix dramatique au personnage de Taven. Les choeurs et l'orchestre sont placés sous la direction de Jésus Etcheverry.

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU.

En tout temps...
Appelez les EMMAUS DE GATINEAU
 pour leur remettre les articles qui sont encore bons, mais dont vous n'avez plus d'usage.

663-3277

LES DISCIPLES D'EMMAUS

COMTE DE PAPINEAU COUNTY

Tous les militants de l'UNION NATIONALE du comté de PAPINEAU sont cordialement invités à une grande assemblée qui aura lieu dimanche le 25 mai 1969, au Collège ST-MICHEL de Buckingham à 8h00 p.m. dans le but de désigner les 21 délégués officiels et les 9 délégués substitués pour représenter le comté de Papineau au Congrès de l'UNION NATIONALE les 19,20 et 21 juin à Québec.

Invitation speciale aux dames et aux jeunes

All militants of the UNION NATIONALE PARTY are cordially invited to attend a grand meeting on Sunday May 25th, in St-Michael's College Hall in Buckingham, where the 21 officials delegates and 9 substitués delegates will be designated to represent Papineau County

at the UNION NATIONALE CONGRESS which will be held in Quebec City on June 19,20 and 21 1969

Special invitation to Ladies and to the Youths.

Annonce commandée et payée par le comité du Congrès U. N.

UN ECUSSON POUR L'ASSOCIATION RECREATIVE DE TEMPLETON

A l'occasion de sa kermesse annuelle qui se tiendra du 12 au 15 juin 1969, l'Association Récréative de Templeton lance un concours en vue de se trouver un écusson représentatif.

Ce concours s'adresse à tous les gens de 6 à 80 ans, résidant dans la municipalité de Templeton et possédant leur carte de membre de l'Association récréative.

CONDITIONS DU CONCOURS:

1 - Sur l'écusson doivent paraître:

a) les lettres A, R, T. (Association Récréative de Templeton)

b) les couleurs de l'Association qui sont jaune et noir.

Les participants peuvent, s'ils le désirent, ajouter une devise sur l'écusson.

2 - Les participants doivent prendre deux enveloppes. Dans la première, ils placeront leur dessin signé d'un pseudonyme. Sur cette même enveloppe, ils inscriront le pseudonyme ainsi que les mots "dessin de l'écusson".

Dans la deuxième enveloppe, ils inscriront leur nom, adresse, numéro de téléphone, âge et profession. Sur cette enveloppe, ils écriront leur pseudonyme.

3 - Les dessins doivent être parvenus au Centre Récréatif, 13, rue Labelle, avant le 8 juin.

JURY:

Le jury sera formé des directeurs de l'Association. Les directeurs seront autorisés à ouvrir seulement l'enveloppe avec l'inscription "dessin de l'écusson".

Le 15 juin, les directeurs ouvriront l'enveloppe cachetée dont le pseudonyme correspond à celui inscrit sur l'enveloppe "dessin de l'écusson".

Tout participant qui ne se sera pas conformé aux règles du concours sera disqualifié.

Le gagnant se verra attribuer une bourse de vingt-cinq dollars.

SEMAINE DES COMMUNICATIONS SOCIALES

Si l'on songe que les onze journaux quotidiens de langue française du Canada tirent à plus de 800,000 exemplaires; que nos principaux journaux dits "de fin de semaine" ont un tirage global qui approche les deux millions et demi; que nos cent cinquante hebdomadaires régionaux oscillent entre 2,000 et 30,000 chacun; qu'un nombre impressionnant de magazines et de revues d'origine canadienne et étrangère se sont faits une place confortable sur le marché canadien français, on en peut qu'être impressionné par ces dizaines de millions de journaux et de périodiques (des centaines de milliers de tonnes de papier imprimé) qui se répandent chaque mois dans les foyers du Canada français.

Si l'on a ajouté à ce fait que 95% des foyers canadiens ont au moins un appareil de télévision, que 96% de ces mêmes foyers

Québec remboursera les intérêts sur le prêt pour la construction de l'aréna

Le député de Papineau à l'Assemblée nationale du Québec, Me Roland Théorêt, a déclaré, samedi, qu'il avait obtenu de M. Gabriel Loubier, ministre responsable du haut-commissariat à la jeunesse, aux loisirs et aux sports que son ministère rembourse l'intérêt que la municipalité devra payer

à l'entrepreneur à cause du délai encouru dans l'attribution de cet octroi de \$75,000.

On sait que cette façon d'attribuer la subvention n'avait pas eu l'heur de plaire aux contribuables de Gatineau qui avaient alors accusé le gouvernement provincial de donner "à l'indienne" ou de revenir sur ses promesses.

M. Théorêt a expliqué que le montant de \$75,000 accordé à la ville par Québec ne pouvait lui être versé en un seul versement à cause des circonstances actuelles. Il a souligné que les intérêts que Québec remboursera à l'entrepreneur au nom de la ville de Gatineau se chiffreront par quelque \$15,000.

possèdent trois appareils de radio, que le temps moyen passé devant la TV par les adultes canadiens est de 4.06 heures par jour et que la durée moyenne d'écoute de la radio se situe entre 25 et 41 heures par semaine par famille canadienne, on réalisera sans grand effort l'importance de la place que prennent les moyens de communication sociale dans nos familles.

Qu'elle soit bienvenue ou encombrante, cette place des mass media dans nos foyers ne se proportionne pas au cubage des appareils ou au volume des journaux et des périodiques rangés sur les étagères. Par le seul fait de leur présence, les moyens de communication sociale se comportent comme des agents très actifs: ils ont transformé et continuent de transformer la forme traditionnelle de la communication entre les hommes et, par voie de conséquence, à l'intérieur de la famille.

Les larges fenêtres ouvertes sur le monde, ils nous permettent d'assister, de participer en quelque sorte, à l'actualité mondiale comme si nous étions aux premières loges, dans le confort de notre chez-soi. Portes largement ouvertes, ils laissent entrer dans la famille les personnages les plus respectés comme les plus discutés, les vedettes du sport comme celles du music-hall, les leaders de la vie politique ou religieuse, etc.

Ce lieu que l'on appelait jadis le "sanctuaire" de la famille s'en trouve d'une certaine manière violé puisque, par la puissance des mass media il est devenu une sorte de place publique, un carrefour d'informations, un lieu d'amusement, de culture ou parfois, hélas! d'abrutissement. Ces instruments de communication véhiculent en effet des valeurs diverses et il est incontestable qu'ils agissent comme des agents transformateurs de la ville familiale. Aussi, en choisissant la famille comme thème de la Journée mondiale des communications sociales pour cette année, le pape Paul VI ouvre à nos réflexions de larges avenues.

Dans le message qu'il adresse au monde entier en cette circonstance, le pape souhaite "un dialogue permanent entre les familles et les responsables de moyens de communication sociale". Nous estimons en effet que ce dialogue est nécessaire. Notre société de participation ne peut fonctionner de façon saine qu'en s'appuyant sur ces organismes de pression que l'on appelle les corps intermédiaires. Dans le cas des moyens de communication sociale, les organismes familiaux ont un rôle constructif de premier plan à jouer.

"Le Voyage à Biarritz"

Fernandel, Arletty et Rellys sont les interprètes de la comédie de Gilles Grangier, *Le Voyage à Biarritz*, qui sera présentée à **Cinéma du mardi**, le 27 mai à 19 h 30.

A Puget-sur-Var, Guillaume Dodut règne sur sa petite gare et sur son petit monde avec compréhension et sympathie. Mais il ambitionnait beaucoup plus pour son fils qu'une situation de chef de gare. En effet, celui-ci prépare son diplôme d'ingénieur et fait un stage à Londres dans une usine de textiles.

Par ailleurs, pour que son bonheur soit complet, Guillaume aimerait bien que son fils Charles épouse la jeune guichetière Thérèse.

Malheureusement, les rêves de Guillaume sont quelque peu compromis quand il reçoit un avis l'informant que le dernier train qui s'arrêtait encore à Puget est supprimé. Comment s'y prendra-t-il alors pour effectuer avec son fils le fameux voyage à Biarritz qu'ils s'étaient promis depuis longtemps?

MARCHE DE LEGUMES

GATINEAU

663-3931

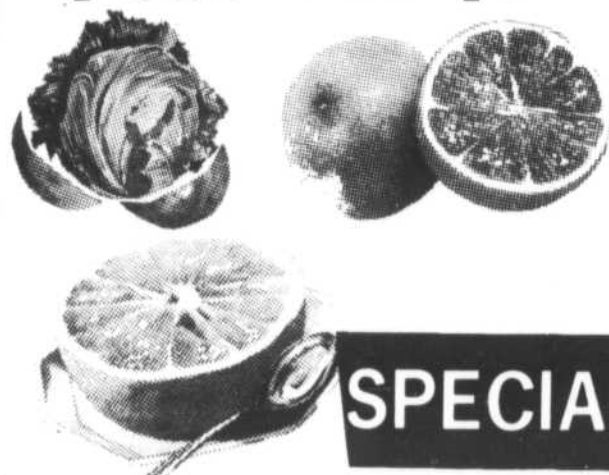
Ronald Emery, Gerant

312, ST-ANDRE- GATINEAU

Voisin du MARCHE DE VIANDES GATINEAU

Grand assortiment PLANTS DE FLEURS

Pour vos parterres



SPECIALITE

Paniers de terre noire



FRUITS ET LEGUMES FRAIS

C'est le rendez-vous Des ménagères économes

EXPOSITION HULL

23 MAI AU 1 JUIN

"Vous l'aimerez beaucoup plus en '69"

- Plus de 40 manèges excitants, dont 10 jamais vus dans la région
- Plus de 400 kiosques pour intéresser tout le monde
- Beaucoup plus grande... beaucoup de nouveau...

<p>VENDREDI - 23 MAI - 10 h. p.m.</p>  <p>LES JEROLAS Fantaisistes Etoiles du Disque et de la TV</p> <p>"THE TRIPLE" Acrobates sensationnels</p>	<p>SAMEDI - 24 MAI - 4 h. et 10 h.</p>  <p>SERGES LAPRADE Etoile de la TV et du Disque</p>  <p>CLAIRE LEPAGE Etoile de la TV et du Disque</p> <p>"THE TRIPLE" Acrobates sensationnels</p>	<p>DIMANCHE - 25 MAI - 4 h. et 10 h.</p>  <p>GINETTE RENO Miss Radio - TV</p> <p>"THE TRIPLE" Acrobates sensationnels</p>	<p>LUNDI - 26 MAI - 10 h.</p>  <p>TI-GUS & TI-MOUSSE Fantaisistes Comédiens Chanteurs</p> <p>"THE TRIPLE" Acrobates sensationnels</p>
<p>MARDI - 27 MAI - 10 h. p.m.</p>  <p>TEX Etoile du Disque et de la TV</p> <p>"THE TRIPLE" Acrobates sensationnels</p>	<p>MERCREDI - 28 MAI - 4 h. et 10 h.</p>  <p>TOMMY HUNTER Star of "The Tommy Hunter Show on TV" & "The Rhythm Pals"</p> <p>"THE TRIPLE" Acrobates sensationnels</p>	<p>JEUDI - 29 MAI - 10 h. p.m.</p>  <p>MARTHE FLEURANT "La Bolduc '68"</p> <p>"THE TRIPLE" Acrobates sensationnels</p>	<p>VENDREDI - 30 MAI - 10 h. p.m.</p>  <p>GILLES VIGNEAULT Etoile du Disque et de la TV</p> <p>"THE TRIPLE" Acrobates sensationnels</p>
<p>SAMEDI - 31 MAI - 10 h.</p>  <p>MOI ET L'AUTRE Dominique Michel et Denise Filiatreault</p> <p>"THE TRIPLE" Acrobates sensationnels</p>	<p>DIMANCHE - 1er JUIN - 4 h. et 10 h.</p>  <p>LES BEL CANTO "Le groupe le plus dynamique du Québec"</p>  <p>ET KARO Etoile de la TV et du Disque</p>	<p>Tous les spectacles vous sont présentés par</p>  <p>et La CAISSE POPULAIRE DE HULL Rue Victoria</p> <p>TOUS LES JOURS - EVERY DAY</p> <p>THE TRIPLE Acrobates sensationnels sur trapèze</p>	

Le Tapis recouvrant le plancher de l'aréna est une gracieuseté de

MONFILS & MAJOR LTEE

PLACE CARTIER - HULL - TOUJOURS A VOTRE SERVICE

BIENTÔT
reconstruit à
15 PAPINEAU

TOUS LES SPECTACLES SONT PRÉSENTÉS PAR

C J R C RADIO CAPITALE

1150 AU CADRAN - LE REFLET DU FAIT FRANCAIS

NOUVEAU... POUR LE SPORTSMAN
EXPOSITION DE:
● BATEAUX ● TENTES ● TENTES-ROULOTTES
● ROULOTTES ● ARTICLES DE SPORT
● PECHÉ ● GOLF ● FILMS SUR LE CAMPING ● ETC.
... le tout situé sur le terrain de l'Exposition sous la grande tente géante de 400 pieds.

CJRC

1150 RADIO CAPITALE

JOURNÉES DES ENFANTS

- Samedi - 24 mai - 9 h. a.m. à 5 h. p.m.
- Samedi - 31 mai - 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Entrée gratuite sur le terrain - Manèges à moitié prix

Il ne faut pas la manquer...

BINGO

Incroyablement fantastique ...

BINGO

1	16	31	46	68
8	23	38	53	61
5	20	FREE	50	72
12	27	42	57	65
4	19	34	49	64

Gagnez jusqu'à



(par jour

LUNDI AU VENDREDI de 5.15 p.m. A 6.00 p.m.

PLUS AUTRES PRIX

CANAL 2

Videotron

CARTES Bingo

LES CARTES SONT GRATUITES ET VOUS POUVEZ VOUS LES PROCURER MAINTENANT CHEZ LES MARCHANDS SUIVANTS:

DEBUT LE 2 JUIN 1969.

JACQUES POULIN, BIJOUTIER 303, rue Notre-Dame Gatineau	MEUBLES ANTOINE INC. 302, rue Notre-Dame Gatineau	ARCO IGA LTEE 375, Boulevard Maloney Gatineau
GATINEAU PIZZA 166, Boulevard Maloney Gatineau	STATION DE SERVICE CALEX 374, Boulevard Maloney Gatineau	JOS. R. QUEVILLON 360, rue Champlain Gatineau
TANGUAY TEXACO 123, Boulevard Greber et Du Progrès Pointe-Gatineau	HANDY ANDY ASSOCIATE STORE 518, Boulevard Maloney Gatineau	SALON LUCILLE 883, rue Notre-Dame Templeton
MAGASIN R. FARMER LTEE Gatineau Plaza Gatineau	TABAGIE RENAUD 273, rue Notre-Dame Gatineau	PHARMACIE BESSETTE 293, rue Notre-Dame Gatineau
RESTAURANT NEW CANTON 273, Boulevard St-René Gatineau	BOUCHERIE BRUNET 154, rue St-Louis Pointe-Gatineau	MAGASIN BRASSARD 368, rue Principale Gatineau
EPICERIE MARTIN 20, rue St-Louis Pointe-Gatineau	LA BELLE PROVINCE STEAK HOUSE 327, rue Notre-Dame Gatineau	RESTAURANT LA HUTTE 28, rue St-Louis Pointe-Gatineau
THEATRE LAURENTIEN rue Notre-Dame Gatineau	BOUDREAU RADIO & T. V. 124, rue St-Louis Pointe-Gatineau	MAGASIN HANNA 319, rue Notre-Dame Gatineau

LA REVUE DE GATINEAU

DEUXIEME CAHIER

STATISTICIENS ET ARBITRES

Tous les jeunes qui sont intéressés à travailler comme statisticien ou arbitre de baseball sont priés de donner leurs noms au département des parcs et de la récréation en téléphonant à :
663-5371

TIRÉE A 150,000 EXEMPLAIRES

Le Conseil Economique de l'Outaouais a commencé la distribution dans la région, en Ontario, au Québec et aux Etats-Unis, de 150,000 cartes touristiques.

C'est la troisième année consécutive que le Conseil économique de l'Outaouais répète cette initiative qui fut fort goûtée dans le passé.

La version 1969 de la carte touristique du CEO a été l'objet de plusieurs améliorations. Ainsi, on y retrouve, en exclusivité, des sentiers pour randonnées en moto-neige, de même que des routes de canotage. En outre, la carte comprend plusieurs sites nouveaux d'attraction dans le territoire comprenant la zone métropolitaine de Hull et les trois comtés de Gatineau, Papineau et Pontiac.

Réalisée grâce à un effort conjoint du CEO, de la Cité de Hull de la Commission de la capitale nationale et du Conseil du tourisme de la région de la capitale, cette carte est distribuée gratuitement aux résidents de la région et aux touristes qui peuvent se la procurer dans de nombreux kiosques touristiques.

Le Conseil économique de l'Outaouais est très heureux d'avoir pu compter jusqu'ici sur la collaboration de plusieurs groupes de la région qui l'ont aidé dans la distribution de la carte. Le président du Conseil, M. Antoine Grégoire a formulé l'espoir que les divers clubs et associations préoccupés par l'essor touristique de l'Outaouais prêtent leur concours au CEO cette année encore, afin d'assurer une diffusion aussi large que possible.

SOIREE RECREATIVE LE 24 MAI

LA PAROISSE S'AMUSE
SAMEDI, 24 MAI

Tous les paroissiens de Ste-Maria Goretti sont invités à la soirée récréative qui aura lieu au sous-sol de l'église, à 8 heures du soir.

Au programme:
BINGO, PARTIE DE CARTES,
CHANT, DANSE, etc., etc...
Du plaisir pour tous.
ENTREE LIBRE.



LYSISTRATA THEATRE DU NOUVEAU MONDE

Centre national des Arts, Ottawa, Canada, le 5 mai 1969... Les temps n'ont guère changés. Le cri que lançait Lysistrata il y a près de 2,500 ans se retrouve sur les lèvres des hippies d'aujourd'hui: "Faites l'amour; pas la guerre!" Et la guerre continue... Le sujet de la pièce qu'Aristophane écrivait en 411 avant J.-C. est donc toujours d'actualité.

C'est toutefois une nouvelle adaptation de LYSISTRATA que le Théâtre du Nouveau Monde a choisie pour inaugurer le Théâtre de 800 places du Centre national des Arts, le 3 juin prochain. Michel Tremblay, qui vient de remporter de nouveaux succès à Montréal, a repris le thème de cette comédie classique et en a fait une pièce plus humaine. L'aspect tragico-comique des situations est traité avec plus de sensibilité, ce qui permettra au public d'être en communion avec les personnages, donc une sorte de théâtre-vérité.

Le metteur en scène André Brassard a travaillé en étroite collaboration avec l'auteur sur cette adaptation et la production qu'il en a faite témoigne de son talent.

L'oeuvre d'Aristophane fut écrite à l'époque où la guerre du Péloponèse, qui opposait Sparte et Athènes - les deux villes légendairement rivales de la Grèce antique - durait depuis trente ans. C'est le moment que choisit Aristophane pour crier: "Arrêtez cette guerre absurde!", et bien que le ton général de la pièce soit celui de la comédie, LYSISTRATA fait quand même ressortir le pathétique des côtés d'une guerre. Les malheurs d'autrefois sont sans doute identiques à ceux de nos jours en pareille situation: mort, famine, deuil, haine et surtout séparation temporaire ou définitive de ceux qui s'aiment. Et le slogan de la grève du sexe, organisée contre les guerriers par Lysistrata, convient très bien à notre époque.

Contrairement à la version originale qui est un cri de désespoir mais où tout finit bien, l'adaptation de Michel Tremblay et d'André Brassard est plus réaliste; elle tient compte du fait que de nos jours la paix n'existe pas. Chansons, musique, chœurs parlés, cinéma, chorégraphie, tout sert à la fin précise du texte.

Trente-huit comédiens font partie de la brillante distribution de LYSISTRATA dont la vedette est l'artiste montréalaise bien connue Denise Filiatrault. Les succès remportés à la scène, à la télévision et au Music Hall par Denise Filiatrault ne sont plus à compter. Deux fois elle a gagné le trophée décerné à la meilleure comédienne pour son rôle dans LES BELLES HISTOIRES. Tout récemment on l'acclamait dans MOI ET L'AUTRE, à la Comédie Canadienne, rôle qui lui était d'ailleurs familier puisqu'elle partage la vedette de l'émission du même nom, à la télévision, depuis trois ans.

Le chorégraphe Jeff Henry a réglé les mouvements de LYSISTRATA, éléments importants de la production puisque le décor consiste en un dispositif scénique fixe.

Pas de colonnes, pas de temples... Germain a conçu pour cette nouvelle adaptation un agencement d'escaliers et de plateformes qui est à la fois colossal et léger. Les costumes complètent le dispositif scénique, ils ont été créés par François Barbeau qui s'est inspiré des costumes de l'époque. Le cothurne, la tunique et le peplum seront portés, tous fabriqués d'étoffes tissées à la main.

Teinture a bois

PRESERVATIF

IMPERMEABLE

REG. \$10.35

SPECIAL **\$6.95**

LE GALLON

NOYER - REDWOOD - MAHOGANY - CEDER

REG. \$3.10

\$1.95
LA PINTÉ

DEMIARD REG. \$1.29

CHACUN

75¢



NOUS AVONS TOUT POUR LA

NOUS AVONS TOUT POUR LA CLOTURE
RESIDENTIELLE QUE VOUS PROJETEZ

CHARGEX

Peinture

1 coat Latex SH \$8.35
le gallon

Crown-Diamond 1 coat Low Lustre \$10.55

SPECIAL BUDGET \$5.50 le gallon

GATINEAU LUMBER



and
**BUILDERS SUPPLY
CO. LTD.**

292 Principale, Gat.
Tel: 663-5383

**NEW
CANTON**

Chinese Foods
Livraison Gratuite

APPELEZ NOUS
PREMIEREMENT

EPARGNEZ DU TEMPS

663-7741 663-7742
273, BOUL. ST-RENE GOUPEL

Jen You Tom, prop.



Les affaires sont tranquilles?



Si votre téléphone ne sonne pas souvent, c'est peut-être que trop peu de gens savent que vous êtes en affaires? Peut-être savent-ils que vous avez un commerce, mais si on ne parle jamais de vous... il est possible qu'on vous oublie?

Faites-vous connaître!

Par la voix de votre journal local

**LA REVUE DE
GATINEAU**

POUR FAIRE PARAÎTRE UNE ANNONCE
VOUS N'AVEZ QU'À SIGNALER

663-7736

''TOUJOURS BON PREMIER''

''Une publicité bien faite et préparée avec soin rapporte toujours''



RESTAURANT LA CASSEROLLE

De plus en plus
Le rendez-vous de tous....

PLAZA GATINEAU



HEURES D'AFFAIRES
7:00 A.M. à 3:00 A.M.
DU MARDI A SAMEDI
DIMANCHE 10:00 A.M. à 2:00 A.M.

LUNCH SPECIAL
TOUS LES MIDIS POUR
HOMMES D'AFFAIRES
REPAS COMPLET **\$1.24**

Surveillez

ROPAL

s'en vient!

**CLUB
CHASSE ET PECHE
AMBASSADOR**



C'est maintenant réalité et chose du passé; le tournoi tenu dimanche dernier au lac McGregor s'est déroulé dans la joie et la bonne entente. Des prises exceptionnelles furent enregistrées et beaucoup de gens se sont remplis les yeux à la vue d'une truite grise de 17 1/4 lbs. capturée par M. Gérard Maisonneuve, qui a remporté les honneurs de cette catégorie, même qu'il en avait déjà capturé une autre de 9 lbs. quelques trois heures plus tôt. Bravo Gérard et continue à demeurer un bon membre de notre club; à toi tous les pêcheurs lèvent leur chapeau, moi le premier.

Plus d'une centaine de poissons furent enregistrés durant la journée, ce qui démontre que le McGregor est toujours parmi les meilleurs lacs et pour plusieurs milles à la ronde.

Au nom de notre club, des remerciements les plus sincères sont adressés à la Brasserie Molson pour son encouragement sous toutes ses formes; à son représentant, Monsieur "BOB" Bob Radier qui nous a toujours si bien secondé.

Il faudrait aussi remercier le propriétaire de l'Hôtel Château Briand, M. Léo Cousineau, pour son service de chaloupes et moteurs, et pour son prix de présence. Alors que je suis sur le sujet du Château Briand, j'aimerais vous informer que les bases d'une association de chasse et pêche furent mises de l'a-

vant samedi dernier et que M. Fernand Courville fut élu président de cette nouvelle association. Bonne chance au nouveau club et félicitations.

La semaine prochaine je vous donnerai un compte rendu des personnes qui se sont mérités des prix pour leur exploit. Avant de clore cette chronique, j'aimerais remercier notre président, M. Aimé Larose, M. Aurèle Chénard, notre secrétaire-correspondant ainsi que M. Raymond Landry qui a mis ses connaissances de maître de cérémonie à l'épreuve. Merci à notre Reine: Mlle Ginette Duval pour sa présence estimée. Merci à tous ceux et celles que je n'ai pas nommés mais qui ont par contre abattu une lourde tâche durant cette journée mémorable. Le gagnant du tirage est M. Armand Grégoire, 23, Bourgogne, Hull; il s'est mérité un coffret à pêche avec le moulinet et la canne.
Roger Chénard, Trés-Publiciste.

Sartre et des existentialistes.

C'est dans un style coloré que Maia Poncet fait revivre ses expériences passées de comédienne, de directrice de troupe, et son adaptation à la vie trépidante du monde des affaires de New York.

Dans cette confession remplie de détails intéressants et savoureux, Maia Poncet va jusqu'à avouer qu'elle préfère la ville de New York à la ville de Paris.

Maia Poncet en crêpière

Du théâtre aux cuisines, la carrière de Maia Poncet s'étend sur près de quarante ans. Vedette du temps jadis, Maia Poncet a joué dans de nombreux films français de la période de l'entre-deux-guerres et participé à la création de

pièces de théâtre d'auteurs aussi illustres que Jean Giraudoux et aussi populaires que Marc-Gilbert Sauvageon, avant de s'exiler à New York où elle dirige une chaîne de crêperies bretonnes.

A un âge où la sécurité a plus de charme que la liberté, Maia Poncet est tombée amoureuse de la capitale mondiale des affaires, sans rien regretter du Paris qu'elle a connu et aimé: l'univers de Saint-Germain-des-Près, royaume de Jean-Paul

Bref, les auditeurs de *Ni ange, ni bête* écouteront le récit d'un destin peu commun, lors de l'émission du dimanche 25 mai à 11 heures. Ils découvriront une femme pleine de dynamisme qui saura les guider à travers le dédale d'une vie vouée tour à tour au culte des muses et aux satisfactions du cordon bleu.

Recherches, interviews et réalisation: Gilles Archambault.

VENTE-VENTE-VENTE VENTE DE DRAPERIES

à la verge

TISSUS IMPRIMES
Largeur 45"
Reg. \$1.29 A \$1.49 Verge
EN VENTE 98¢
la verge

FIBRE DE VERRE
largeur 45"
Reg. \$2.49 verge
En vente \$1.98
la verge

DRAPERIES coupons et fins de pièces
de 1 à 10 VERGES

50% DE RABAIS

POUR VOTRE CHALET

COTON IMPRIME ET UNI-
LARGEUR 36"

3 verges
\$1.00

LAFLAMME

Rendez-vous des couturières

335, Notre-Dame-Gatineau

663-3855



Yvette Brabant



SANTÉ ET BEAUTÉ

Chères Lectrices,

"Moi, je n'élimine pas mon eau"

Ce n'est plus une notion nouvelle maintenant. Depuis que les femmes tiennent compte de leur ligne, elles se sont aperçues que leur poids pouvait augmenter de deux à quatre livres à la fin de la journée. Augmentation qu'elles avaient d'ailleurs reperdue dès le lendemain matin. D'autres se rendent compte aussi qu'à la veille de leurs menstruations, elles se sentent gonflées et pèsent parfois jusqu'à cinq livres de plus. C'est la rétention d'eau.

Souvent, ces femmes-là ont l'impression d'engraisir en ne buvant que de l'eau. Mais attention, la rétention d'eau ne signifie pas obésité, quoique la plupart des femmes obèses fassent de la rétention d'eau. Cela favorise certainement un moins bon fonctionnement du métabolisme et peut ainsi indirectement causer une certaine obésité.

Le remède est de supprimer la cause connue, comme ces gaines trop serrées ou ces médicaments, ensuite de supprimer le sel et les aliments salés de notre alimentation.

C'est un problème chimique et, par conséquent dans le corps humain, physiologique. Sachez seulement que dans notre corps, il y a une certaine quantité de sel. Notre bon fonctionnement physiologique suppose que cette quantité de sel soit constante dans l'organisme. Donc, si vous mangez trop de sel, il peut arriver que votre rein ou votre transpiration ne parvienne pas à éliminer le surplus. Et la teneur en sel de votre corps augmentera. Que se produira-t-il? Physiologiquement, il faut que cette quantité de sel soit diluée, pour revenir à la concentration normale. Toute l'eau que vous absorberez dans les heures à venir sera emmagasinée dans votre corps pour diluer votre surplus de sel. Donc votre masse liquide augmentera. Vous vous sentirez gonflée, vos pieds et vos mains enfleront, etc. Vous pourrez même souffrir de maux de tête.

Là encore, les femmes sont plus mal partagées que les hommes. Il semble bien que leurs hormones ovariennes les rendent plus susceptibles de faire de la rétention d'eau.

Ne vous désolerez cependant pas, c'est grâce à ces hormones et à la rétention d'eau, quand celle-ci reste raisonnable, que vous avez les hanches plus arrondies, la peau plus douce et plus lisse. Mais il n'en faut pas trop, n'est-ce pas? Ce sont ce qu'on appelle des signes sexuels féminins secondaires.

Alors essayez d'éliminer le sel dans vos aliments. A la semaine prochaine.

Yvette



EXERCICE DE LA SEMAINE:

Prenez la position illustrée et faites 4 mouvements en arrière et 4 en avant. Cela vous gardera un dos souple. Pour hommes et femmes.

**NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN VOTRE NOM**



Le Théâtre de 800 places du Centre national des Arts, et sa scène en saillie. Lorsque l'éperon amovible est abaissé, la salle devient un théâtre à l'italienne.



REMERCIEMENTS

Le Rallye "Papineau" s'est révélé un succès et les Jeunes de l'Union Nationale de Gatineau désirent remercier tous ceux qui, directement ou indirectement, ont contribué à ce succès.

Il faut entre autres souligner la générosité de nos commanditaires qui sont:

Willie Assad Inc., 400 Notre-Dame, Gatineau; Salon de barbier de Luxe, boul. St-René, Gatineau; Labonté Chrysler Inc. 715 boul. Maloney, Gatineau; Labine Electric Ltd., 161 boul. St-René, Gatineau; L'Amicale Saint-Jean-Vianney; Rouleau Construction Ltd., 330 Raymond, Gatineau; Greg Landry Men's shop, 313 Notre-Dame, Gatineau; Gatineau Supertest; La brasserie O'Keefe Ltd.; La brasserie Molson Ltd.; L'Hôtel Ambassador de Gatineau; Garage "Gulf", rue Jacques-Cartier o., Gatineau.



Pierrette

(MADAME GAUTHIER)

SALON PY-GEE

325, Rue St-André Gatineau

Le temps d'une

"LUNE DE MIEL"

et je serai heureuse

de vous rencontrer dans un nouveau décor

Ouverture le 3 juin

663-

GRADUATION



OFFREZ VOS
FELICITATIONS
DE 1969
AVEC UN CADEAU DE
LA

BIJOUTERIE

Bériault
PLAN BUDGETAIRE
ET MISE DE CÔTE

275 St-André, Gatineau

663-4641

MESSAGE DE JUNG

Tout le monde sait qu'à la fin du mois de juin se tiendra à Québec le congrès pour le "leadership" de l'Union Nationale. Les jeunes à travers toute la province ont été invités à manifester leur opinion et à choisir le prochain premier ministre. Dans cet ordre d'idées, J. U. N. G. est appelé à envoyer à Québec 3 délégués qui représenteront effectivement les jeunes de Gatineau. Les délégués doivent être élus dimanche, le 25 mai au Collège Saint-Michel de Buckingham, lors d'une réunion qui se tiendra pour l'élection des 21 délégués du comté de Papi-neau. Sept jeunes seront élus dans tout le comté dont trois de Gatineau. Rendez-vous donc à tous ceux qui sont intéressés à choisir leurs représentants. J. U. N. G. mettra à la disposition de ceux qui le désirent des facilités de transport. Pour plus d'informations, écouter le Canal 2 Vidéotron, ou simplement téléphoner à Gerry Groulx, à 663-5194, entre 6 heures et 7 heures p. m. Bienvenue à tous!

Pierre Gauthier, Président

Marie, menacée de cécité

Tous les bonheurs comptent. C'est ainsi que Maurice Gagnon a intitulé sa prochaine histoire qui sera présentée dans le cadre de la série Marie Tellier, avocate, du lundi 16 mai au vendredi 30 mai à 15 h 30.

Tous les bonheurs comptent n'est, comme le dit l'auteur, «qu'un moment dans la vie de la célèbre criminaliste». Ce mo-

ment, cependant, fait de joies et de projets, pourrait très bien être un tournant dans l'existence de Marie et de son époux sir John.

Cette semaine, les auditeurs retrouveront le couple en vacances. En Suisse, ils visiteront un célèbre médecin qui pourrait bien avoir trouvé la solution au problème de Marie qui, comme on sait, est menacée de cécité. Ils consulteront également une autre sommité médicale en Italie, qui leur donnera un certain espoir.

Hervé Marcel Osborne
663-4516

GUY HAMEL
663-7897

HAMEL & OSBORNE Eng.

CONTRACTEURS EN TOITURES

TOITURES DE TOUS GENRES
ESTIMATIONS GRATUITES

574, NOTRE-DAME

GATINEAU



ROGER DESORMEAUX

VOTRE

REPRESENTANT
CHRYSLER-PLYMOUTH
VENTE AUTOS NEUVES

ET USAGÉES-CHEZ
LABONTE
CHRYSLER-PLYMOUTH INC.

663-7759

663-8188

715, BOUL. MALONEY
GATINEAU.



DITES TOUJOURS JE
L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU.

PISCINES MERMAID

PISCINES COMMERCIALES ET RESIDENTIELLES ET MODELES HORS DE TERRE.

- CHARACTERISTIQUES DE LA PISCINE MERMAID.
1. Gagnante de la médaille d'or de l'Ontario Swimming Pool Association en 1967 et 1968.
 2. Murs en aluminium exclusif Alcan, y compris la structure de base.
 3. Doubleur de vinyle blanc de calibre 30.
 4. Couverture en vinyle blanc antidérapant à pose rapide.
 5. Tuyau d'écoulement du fond en laiton coulé.
 6. Ecuimoir commercial automatique.
 7. Filtre de sable Jacuzzi rapide et de longue durée.
 8. Garantie exclusive Mermaid de 20 ans sur les murs et la doublure de vinyle.

REPRESENTANT
BERNARD TREMBLAY

663-5514

GATINEAU METAL WORK

ESTIMATION GRATUITE
DEBOSSAGE ET PEINTURE

Spécial du mois
\$59,95 pour peinture
plus réparations à la carrosserie

EN HAUT DU BOULEVARD LABROSSE
GATINEAU

Tel. 663-3909

COMPAREZ NOS PRIX

NORMAN'S

663-2007



VOICI NOTRE MENU

Appetizers - Soups		Sweet and Sour		Chicken Special	
EGG ROLLS	0.15	Sweet and Sour SPARE RIBS	0.95	MOO GOO GUY KEW (Chicken)	1.45
DRY WON-TON with sweet sour sauce	0.60	Sweet and Sour CHICKEN BALLS	1.45	Ball with mushroom	1.45
Fried Dry Noodle	0.10	Sweet and Sour SHRIMPS	1.55	MOO GOO GUY PEN (white chicken)	1.50
Almond Cookies (each)	0.15	Sweet and Sour PORK	1.25	with mushroom	1.50
WON-TON Soup	0.45	Sweet and Sour FISH BALLS	0.95	Almond SOO GUY	1.45
Mushroom Egg Soup	0.45	Pineapple SHRIMPS	1.60	Curried Chicken	1.40
Chinese Vegetable Soup	0.40	Pineapple CHICKEN BALLS	1.50	Pineapple Chicken SOO GUY	1.50
		Garlic CHICKEN BALLS	1.45	Bar-B-Q Chicken Wings	1.15
Fried Rice		Foo Young Egg		Combination Plate	
Vegetable FRIED RICE	0.80	Chicken Eggs FOO YOUNG	1.00	NO. 1 Combination Plate	1.35
Mushroom FRIED RICE	0.80	Bar-B-Q Pork Egg FOO YOUNG	1.00	NO. 2 Combination Plate	1.55
Ham or Bacon FRIED RICE	0.85	Shrimps Egg FOO YOUNG	1.10	with garlic	1.55
Chicken FRIED RICE	0.95	Plain Eggs FOO YOUNG	0.85	NO. 3 Combination Plate	1.65
Plain FRIED RICE	0.75	Mushroom Eggs FOO YOUNG	0.90	with chicken ball	1.65
Shrimp FRIED RICE	1.05	Lobster Egg FOO YOUNG	1.20		
Beef FRIED RICE	0.90			Try our famous	
Bar-B-Q Pork FRIED RICE	0.95			FISH CHIPS	0.55
Lobster FRIED RICE	1.10			Try our popular	
Chop Suey		Special Chinese Dishes		Bar-B-Q Chicken	
Mushroom CHOP SUEY	0.90	Dry Garlic SPARE RIBS	1.20	Quarter Bar-B-Q Chicken	0.95
Vegetable CHOP SUEY	0.90	Bar-B-Q Long SPARE RIBS	1.40	Half Bar-B-Q Chicken	1.50
Chicken Mushroom CHOP SUEY	1.05	Bar-B-Q Pork	1.05	Whole Bar-B-Q Chicken	2.50
Beef Mushroom CHOP SUEY	1.00	Fried Beef with Tomatoes	1.05	Sandwiches	
Pork Mushroom CHOP SUEY	1.00	Bar-B-Q Chicken Wing with mushrooms	1.20	Hot Chicken	0.90
Jumbo Shrimp Mushroom CHOP SUEY	1.25	Chicken Liver with mushrooms	1.10	Club House Sandwich	0.95
Cantonese Chicken CHOP SUEY	1.40	Fried Beef with green peppers	1.25	Hot Pork Sandwich	0.90
Chow Mein		Plain Soy Sauce Ribs	1.10	Hamburg Steak	1.00
Vegetable CHOW MEIN	0.95	Norman's Special	1.55		
Mushroom CHOW MEIN	0.95	Side dish Mushroom	0.50		
Chicken Mushroom CHOW MEIN	1.15	Sea Food			
Beef Mushroom CHOW MEIN	1.10	Bread Shrimps	1.45		
Pork Mushroom CHOW MEIN	1.05	Shrimps with Lobster Sauce	1.60		
Jumbo Shrimp Mushroom CHOW MEIN	1.35	Fried Shrimps Har Look Tomato Sauce	1.45		
Cantonese Chicken CHOW MEIN	1.55	Bread Scallops with Chinese Vegetables	1.35		
Almond Diced Ding		Fried Shrimps Har Look with Chinese Vegetables	1.45		
Vegetable Almond DING	1.00	Vegetables	1.45		
Almond Har DING (Shrimps)	1.35	MOO GOO HAR KEW (Shrimps)	1.50		
Almond Bar-B-Q Pork DING	1.20	WOO DIP HAR (Butterfly Shrimps)	1.60		
Almond Chicken Guy DING	1.20				

DINNER for ONE		DINNER for TWO	
\$1.35	Egg Roll	\$2.80	Egg Rolls
	Sweet and Sour Spare Ribs		Garlic Spare Ribs
	Chicken Fried Rice		Chicken Chop Suey
	Almond Cookie		Chicken Fried Rice
			Almond Cookie
No. 3 DINNER for THREE 4.95		No. 4 DINNER for FOUR 6.50	
Egg Rolls		Egg Rolls	
Almond Chicken Soo Guy		Sweet and Sour Spare Ribs	
Chicken Fried Rice		Chicken Fried Rice	
Almond Cookie		Almond Cookie	
Same DINNER for TWO 3.10		No. 5 DINNER for FIVE 7.55	
Egg Rolls		Egg Rolls	
Chicken Mushroom Guy Kew		Shrimps Chow Mein	
Diced Almond Pork		Almond Soo Guy	
Chicken Fried Rice		Chicken Fried Rice	
Almond Cookie		Almond Cookie	
Same DINNER for THREE 4.85		No. 6 DINNER for SIX 8.70	
Egg Rolls		Egg Rolls	
Beef with Chinese Green		Fried Shrimps with Lobster Sauce	
Sweet and Sour Shrimps		Garlic Spare Ribs	
Chicken Chop Suey		Chicken Fried Rice	
Almond Cookie		Almond Cookie	

Les meilleurs
prix en ville

Meilleur service
en ville

Le plus connu
à Gatineau

POUR LA FETE DES MERES

À CHAQUE MAMAN QUI SE RENDRA A NOTRE RESTAURANT LE JOUR DE LA FETE DES MERES LE 11 MAI, NOUS LUI REMETTRONS UNE SUPERBE FLEUR NATURELLE.

FLEURS GRATUITES 373 NOTRE-DAME, GATINEAU Si occupé 663-6611

LIVRAISON GRATUITE

TEL. 663-2007

OUVERTURE

VOITURE A PATATES FRITES

LE ROI DES PATATES

Coin 2ième Ave. & Notre-Dame

Propriétaires
Marcel H. Osborne
Jean-Guy Hamel

AROUND TOWN

With CHARLIE CAMERON

AROUND TOWN

From the mailbag:

"Dear Mr. Cameron: In your article of May 7, 1969 in "La Revue de Gatineau" you mentioned that a 17 year old youth was kicked and beaten by 'you have reason to believe', 'cultists' of the Popeye Club. Frankly, with the very few facts contained in your article, I submit that you cannot accurately draw a conclusion in this matter. Presently, the name 'Popeye' is associated with a non-enviable reputation. This same reputation was attributed to us by people like you who jump to quick conclusions without bothering to verify facts. We did not earn this reputation but rather it was given to us on a silver platter. All members of the Club are just plain ordinary youths who enjoy motorcycling. Far too many notorious happenings committed by overzealous youths have been unjustly blamed on us. We are discouraged with being 'pushed around' by your 'Gatineau's finest' and gossiped about. Take any ordinary person and subject him to the same treatment as we received in Gatineau, I can assure you that he will react impulsively by shunning those that treat him so. For your records, there is only one Popeye club in Gatineau and that is the 'Popeye Moto Club'. Furthermore, I can assure you, and if you consult the Gatineau police department they will agree



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 BOULEVARD MALONEY EST
MALONEY BOULEVARD EAST

PUBLIC NOTICE

In order to accelerate the issuance of 1969 bicycle licenses, the young cyclists are requested to note the provisory offices will be opened on Saturday May 24th from 9:00 a. m. to 5:00 p. m. at the following places:
St-René Goupil school - Maria Goretti - Town Hall
The collaboration of all interested parties is requested in order to issue all bicycle licenses on that day.
GIVEN at Gatineau, Quebec, this 19th day of MAY one thousand nine hundred and sixty-nine. Laurier Béchamp, Treasurer, Town of Gatineau.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Maloney Boulevard East
Boulevard Maloney Est

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC
Pour faciliter l'émission des licences de bicyclettes, les jeunes cyclistes de Gatineau sont priés de noter que des bureaux provisoires seront ouverts samedi le 24 mai 1969 de 9:00 à 5:00 p. m. aux endroits suivants: école St-René Goupil - école Maria Goretti - Hôtel-de-ville.
Nous sollicitons la collaboration de tous les intéressés, afin d'émettre toutes les licences de bicyclettes durant cette journée.
DONNE à Gatineau, Québec, ce 19e jour de MAI mil neuf cent soixante-neuf. Laurier Béchamp, Trésorier, Ville de Gatineau.

apra

Le Comité Central vous invite à un grand souper, vendredi le 23 mai 1969 de 2 p.m. à 8 p.m. à la salle R.A.

The Central Committee invites you to a great supper, Friday May the 23th 1969, from 2 p.m. to 8 p.m. at R.A. hall.

Menu

Fèves au lard — Beans
crêpes — pancakes
saucisses — sausages
Films à partir de 8.30
movies From 8.30

Bienvenue à tous les membres
Welcome to all the members

with the following statement, that no member of the Popeye Moto Club inflicted or contributed in any way to the beating described in your article. In all fairness, we expect that you will publish this letter in its entirety so that readers of 'La Revue de Gatineau' will be enlightened as to the true facts of the matter. We would also recommend that for future articles implicating the Popeye Moto Club, that you kindly consult with us instead of writing idle and defamatory hearsay. In any event we are at your disposal for any inquiry you desire from us. Sincerely yours,

André Cyr, Président,
Michel Traversy, Secretary
Popeye Moto Club (Gatineau Chapter).

As per your request, Messrs. Cyr and Traversy, there is your letter, verbatim. Who said the age of prophesying was over? Wasn't it Chas. de Gaulle who said: "Après moi, la deluge"? Well??

Here's an invitation worth noting: The Ladies' Guild of St. George's Anglican Church on Broadway East is conducting an Auction Sale in the Church Hall on Monday evening. The event to which admission is free, will get under way at eight o'clock, and will be followed by refreshments which will be, you should pardon the expression, "on the house."

Mr. and Mrs. Frank Heydens back from an enjoyable trip to Holland, while Millar and Mrs. MacMillan are just beginning a tour of Britain... Next week's departure - Mr. and Mrs. Colin Campbell - also Britain-bound... Here's to a quick recovery for Main Street's John Clifford following his upcoming surgery...

"La Ronde" pub off th an auspicious start with their official opening Friday evening last. Best wishes to Messrs. Lavictoire and Monette for the success of their new venture. Very attractive outdoor sign, by the way, gentlemen... To Lee J: Don't you know the difference between frogs and crickets? Reminds me of the schoolteacher who, on asking a pupil the difference between worms and snakes, received the reply: "I dunno", teach, I never had snakes... You know, Jacques, you may be correct in your opinion that the reader who called me a wit was half-right And to our popular and hardworking MNA: Please, Mr. Théoret, can't something be done about that stretch of Highway 57 north of N. D. de la Paix? Several Our Towners had occasion to travel on it Sunday last, and its condition defies all description.

Trivia: Quote-of-the-Week must surely be the one from the pen of Henry Ward Beecher, who wrote: "You cannot forget if you would, those golden kisses all over the cheeks of the meadow queerly called dandelions..." Bruce Taylor observes that major league baseball should have a prosperous season, what with such names as Norm Cash, Don Money, Bobby Bonds and Ernie Banks. Talking about major league ball, how's about getting Jean-Pierre Roy back in a uniform and see if he can't help out the pitching woes currently besetting our Expos?... Understand that a "Coke" route salesman was a recent winner in Pepsi-Cola's "Trip-to-Osaka" contest... Sign noted at a Chateaugay art Gallery: All Oil Paintings are Originals. Huh?... Chum tells me he's quite upset. Seems his wife told him t'other day that she'd given him the best years of her life. He's worried; if they were the best, then what's upcoming?

C.W.L.

BANQUET

ON MAY 6

The Catholic Women's League of St. Aloysius Parish, Gatineau held a banquet on May sixth to mark the end of their years events.

The convener of this banquet was Mrs. Mary Lavelle. Thank you Mrs. Joe Plunkett 663-5907.

**CAMPAGNE
D'EMPLOIS
POUR
ETUDIANTS**

Le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, bureau de Hull, appuyé par la Jeune Chambre de Hull, organise présentement une campagne de publicité, visant à trouver des emplois d'été à plus de 1000 étudiants.

A cet effet, le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada a réservé les services de trois étudiants dont la tâche consistera à visiter les employeurs de la région en vue d'aider leurs confrères pendant la période d'été.

Chaque employeur ayant à son service plus de 10 employés, a reçu une lettre signée conjointement par le président de la Jeune Chambre de Hull et le gérant du Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, les invitant à coopérer en vue du succès de cette campagne.

A VENDRE

SABLE POUR REMPLISSAGE
SABLE A MORTIER
FILLING
EXCAVATION
CREUSAGE DE CAVE

LOCATION DE
BULLDOZERS
ET BACKO

BERARD & JEMUS

663-2913

Route 8 - TEMPLETON

LE COIN DU SPORTSMAN

Par Guy Prudhomme



A PROPOS DE LA RESERVE PONTIAC

L'ouverture de la réserve Pontiac le 16 mai (ouverture officielle le dimanche, 18 mai) a déjà fait couler beaucoup d'encre et donné naissance à plusieurs rumeurs. Pour le moment, la seule nouvelle concrète est le numéro de téléphone de M. Paul Dontigny, 463-6199.

Apparemment, la condition des chemins menant aux différents lacs laisse à désirer. Dans certains cas, la seule façon de se rendre est d'employer une jeep.

Dans ma colonne, la semaine dernière, je vous disais que 13 lacs seraient ouverts au grand public, mais récemment j'ai entendu dire - et de très bonne source - que le nombre serait réduit de 13 lacs à 8. Remarquez bien que ceci n'est pas officiel, cependant je vous assure que ça vient de quelqu'un qui est très bien placé pour en parler. Si ce genre de saloperie se produit, on va entendre hurler, et avec raison, les pêcheurs de nos régions.

Par le passé, j'ai appuyé le ministère dans sa façon d'agir concernant les lacs sous bail, et ceci pour la simple raison qu'il est présentement impossible avec le nombre de garde-chasse d'accorder une surveillance adéquate à nos lacs à truite. J'avais toujours espéré voir le jour où les territoires privés disparaîtraient à tout jamais, en augmentant le nombre de garde-chasse et en durcissant les positions vis-à-vis les braconniers. Mais, depuis quelque temps, je dois avouer que mon rêve commence à se

ternir et j'ai l'impression que, comme le ministère, je ne fais que tourner en rond.

Cependant, si le nombre de lacs est réduit, comme je l'ai dit plus haut, je serais le premier à hurler et croyez-moi je me sens drôlement en voix pour le faire, avec les dispositions présentement en opération sur cette réserve.

Surintendants, barrières avec gardien, etc., ce n'est certes pas le manque de protection qui pourrait influencer les autorités à réduire le nombre de lacs accessibles au grand public. De toute façon, il faudra attendre au 18 mai avant de s'écrouler le gosier. Si Dieu le veut, je serai présent à cette inauguration et je vous promets un reportage des plus complets.

NOUVELLES LOCALES

On m'annonce la prise de plusieurs truites arc-en-ciel au lac St-Pierre. Ceci est vraiment encourageant et nous espérons que les personnes qui auraient eu la chance de prendre ces jolis spécimens en feront part aux biologistes afin qu'ils puissent continuer les ensemencements dans nos lacs environnants. Le lac MacGregor qui contient un nombre d'espèces les plus variées: truite grise, mouchetée, arc-en-ciel, brune, achigan, brochet du nord, crapet soleil, crapet de roche, barbotte, perchaude,

attend votre visite. Si la présente température continue, je suis certain que l'on prendra des sujets très intéressants. Carlo Bartolimi a pris au lac Bataille une rouge du Québec pesant dans les trois livres et croyez-le ou non, notre Carlo l'a mangé subito pronto. Dans un cas semblable, je lui aurais peut-être changé ça pour un achigan! Je me suis peut-être trompé dans le cas de ce rare spécimen mais il est trop tard pour en parler; de toute façon, je vérifierai avec Carlo et je vous en donnerai des nouvelles. D'ici-là, bonne pêche et à la prochaine!

La 7e Rencontre des écrivains

Le vendredi 30 mai à 21 heures, une émission spéciale de la série radiophonique Documents sera consacrée à la deuxième séance de la Septième Rencontre des écrivains où il sera discuté du thème général: *l'Écrivain, la littérature et les mass media*.

Cette rencontre d'écrivains canadiens à l'hôtel Chantecler, à Sainte-Adèle, qui se tient du jeudi 29 mai au dimanche 1er juin, ne saurait manquer d'intéresser ceux qui se passionnent pour les choses de la littérature.

Ainsi, la deuxième séance plénière intitulée *la Communication*, sous la présidence de Jacques Godbout, sera radiodiffusée en direct à la chaîne française de Radio-Canada, le vendredi 30 mai à 21 heures.

Les participants, M. Pierre Lefebvre, psychiatre, et André Martin, cinéaste, discuteront de ce qu'est la communication et l'information. A l'heure de la popularité grandissante des théories de Marshal McLuhan.

La CROIX-ROUGE
est toujours
à l'oeuvre



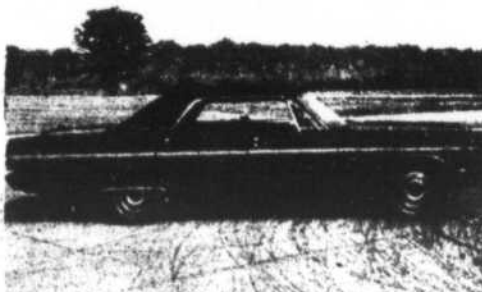
DITES TOUJOURS JE
L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU.



CHRYSLER NEWPORT



PLYMOUTH BARRACUDA



PLYMOUTH FURY

Pour 1969 Chrysler Corp. se surpasse et vous offre des modèles à qui personne ne peut dire non, sans compter la valeur incontestablement supérieure des Chrysler et des Plymouth. Labonté Chrysler Plymouth a actuellement en main tous les modèles 1969 et vous invite à venir constater de leur valeur sur les lieux mêmes.

Nous nous faisons un orgueil d'être en mesure de vous offrir un service, sinon parfait, du moins, plus qu'adéquat et pour ce fait, nous sommes en mesure d'effectuer toute réparation requise sur n'importe quel modèle de voiture. Tout le travail de notre "département de service" est effectué par des mécaniciens licenciés de Chrysler Corp. et, il va sans dire, des plus compétents.

"INVITATION PERSONNELLE"

M. Labonté, "Gerry" président de Labonté Chrysler se joint à son personnel de ventes pour vous souhaiter la plus cordiale bienvenue dans ses nouveaux locaux, et ce personnel se compose:

- GUY LEMAIRE, gérant des ventes
- ROGER CHEVRETTE
- THEAUME GIRARD
- MARCEL DESFORGES
- ROBERT LEVAC
- GUY BOYER
- LUCIEN DANIS
- ROGER DESORMEAUX
- ANDRE PAQUETTE

LABONTE CHRYSLER PLYMOUTH inc.

715, Boul. Maloney Gatineau 663-7759



DITES TOUJOURS JE
L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU.



BERNARD PELLETIER
COURTIER - BROKER

Agence
Brisebois-Pelletier

ASSURANCES
GÉNÉRALES

FEU - AUTO - VOL
VIE-ACCIDENT-MALADIE

300, rue Thomas-Gatineau 663-3057
244, Boul. St-Joseph-Hull 771-6276



LE SOIN DES CHEVEUX

Pour embellir des cheveux ternes,
Pour combattre les pellicules,
Pour réduire la chute des cheveux,
Pour traiter les cheveux gras... on connaît ou propose de multiples recettes plus ou moins valables. Presque tout le monde a une solution à proposer, un produit à offrir.

Mais on parle peu des chevelures qui sont PRESQUE belles, à qui il ne manque que peu de choses et qui, pourtant, ne parviennent pas à être attrayantes. Il leur manque peu de choses en effet; les cheveux sont en bon état et pourtant ils ne sont pas souples; la teinte est belle sans résusir à être agréable à l'oeil; la coiffure tient bien mais manque de légèreté et de naturel.

C'est un peu comme si un mets ne manquait ni de sel, ni de poivre, était cuit à point et ne contenait que des ingrédients frais et de première qualité sans, pour autant, laisser un souvenir agréable après dégustation.

Dans les deux cas, chevelure ou plat cuisiné, on n'arrive pas à "mettre le doigt" sur ce qui ne va pas; à déterminer ce petit "quelque chose" qui manque pour que tout devienne parfait. Pour ces chevelures PRESQUE belles à qui il manque ce petit quelque chose il existe depuis peu un produit merveilleux qui apporte en quelques instants souplesse, beauté et légèreté. Tiazolin-BIOFOL.

Ce produit, que l'on trouve au salon de coiffure, a un effet immédiat. Dès la première application la chevelure se transforme en souplesse, brillance et douceur. Il y a plus cependant. Tiazolin-BIOFOL est le produit par excellence pour neutraliser une coloration. Nos lectrices se souviendront peut-être de l'article consacré à ce problème. Nous attirons l'attention sur le fait qu'on oublie souvent que la teinture devrait être neutralisée, tout comme une permanente, pour être plus solide, donc durer plus longtemps. En utilisant Tiazolin-BIOFOL immédiatement après une coloration on obtient donc deux résultats importants pour la beauté des cheveux: ils reçoivent ce "petit quelque chose" qui leur manque et leur couleur est plus éclatante, plus solide. Nous avons eu plusieurs échos à la suite des publications de cette chronique consacrée à la beauté de la chevelure. Les lectrices qui ont bien voulu suivre nos conseils se rendent bien compte du sérieux de nos recommandations.

Pour les cheveux qui manquent de
"Ce petit quelque chose"
les coiffeurs utilisent

TIAZOLINBIOFOL
distribue en exclusivité
par H. Chalut Cie Ltee.
pour cheveux gras; Tiazolin G
Pour cheveux abîmés: Tiazolin Beaume



La Désynthétisation de l'Education par la Concrétisation de la VAQUANCE... ou Rien qu'à voir on voué ben qu'on voué rien... Tel était le titre de la pièce écrite et dirigée par Mario Lafrance, de Gatineau, et que l'on présentait en reprise au CEGEP de Hull, dimanche dernier. On reconnaît sur cette photo La Gaign à Charlemagne, qui sont tous ensemble responsables du succès de cette pièce qui traite en somme d'un sujet qui devient de plus en plus drôle, le manque de "direction" dans tous les sens que peut évoquer ce mot, que ce soit les directives de Québec, les directives des commissions scolaires, que ce soit les directives des directions des écoles et que ce soit même les directives des "orienteurs". Vu le succès remporté par cette pièce et surtout la façon très originale de la présentation par cette troupe, on a demandé de reprendre encore une fois cette pièce et elle le sera à nouveau vendredi de cette semaine à l'auditorium du CEGEP. Dans le cadre de la pièce, on peut également entendre quatre chansons très originales dont la musique et les paroles sont du même auteur. On doit transmettre des félicitations à toute l'équipe pour le succès remporté et ceci prouve que lorsqu'on le veut, on peut réaliser de grandes choses... même en riant!

(Photo Rolland Lafrance)

"Ukamau" à "Ciné-club"

A Ciné-club, le mardi 27 mai à 23 h 30, on présentera *Ukamau* (C'est ainsi), film bolivien de Jorge Sanjines Aramayo, qui a reçu le prix Flaherty, au festival de Locarno, en 1966, et le prix du meilleur film pour la jeunesse, au festival de Cannes, en 1967.

Sanjines Aramayo ambitionne rien moins que de transformer totalement les structures cinématographiques de son pays, et de «donner à voir» au monde la Bolivie et les Boliviens.

Ukamau raconte une histoire simple et primitive mais de façon tellement personnelle, avec un lyrisme instinctif si vibrant, qu'il semble que nous ayons devant nous l'âme de la Bolivie.

A la manière de Flaherty et d'Eisenstein, le réalisateur réussit ce tour de force de nous faire «sentir», de nous faire vi-

vre comme ses personnages; au diapason de ses ciels, de ses champs, de ses montagnes, de ses eaux. Un paysage, pour lui, est vraiment «un état d'âme».

Alors que son mari vient de quitter l'île en barque, une jeune Indienne est violée et laissée pour morte par un métis exploiteur. Quand le mari revient, sa femme, avant de mourir, lui murmure quelques mots.

On parle de police et d'enquête; mais les Indiens s'y refusent et le mari déclare qu'on ne sait rien. Après plusieurs mois, au moment où il se croyait définitivement en sécurité, le meurtrier s'aperçoit qu'il est poursuivi en montagne et en plaine par le mari de sa victime. Dans un paysage de cauchemar, hallucinant et grandiose, les deux hommes se livrent un combat à mort.

MAURICE MANN



REPARATION GÉNÉRALE - CONSTRUCTION

SPECIALITÉ: RENOVATION

663-4563

176, Broadway-Gatineau

MESDAMES

TOUT EN MAGASINANT
au magasin

R. FARMER
PLAZA GATINEAU

VOUS POUVEZ
DEGUSTER

SUCCULENT REPAS



TOUT EN VOUS REPOSANT

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS

Le 7 juin

RALLYE RODEO

CYCLISTE

L'Association des Policiers de Gatineau organise un Rallye-Rodeo Cycliste, samedi le 7 juin 1969 au Centre d'Achat Gatineau Plaza sur le Boul. Maloney, pour tous les cyclistes de Gatineau (garçons et filles) âgés respectivement de 8 à 15 ans inclus, et divisés comme suit: Catégorie A: 14 et 15 ans - Catégorie B: 12 et 13 ans - Catégorie C: 10 et 11 ans - Catégorie D: 8 et 9 ans. **DETAILS CONCERNANT CETTE JOURNEE.**

Tous les jeunes garçons et filles âgés de 8 à 15 ans et possédant une bicyclette sont invités à participer à ce Rallye-Rodeo Cycliste, qui a pour but de renseigner nos jeunes cyclistes sur les règlements de circulation et d'aider à prévenir les accidents durant les vacances d'été. Ces jeunes devront résider dans la Municipalité de Gatineau.

Les épreuves seront divisées comme suit:

MATINEE: - Rallye - Départ du Centre d'Achat à 10:30 a. m. Tous les participants doivent se présenter au Centre d'Achat pour 9:30 a. m. afin qu'on puisse numéroter toutes les bicyclettes avant le départ. Il y aura un parcours d'environ 4 milles dans les rues de la Ville. Plusieurs officiers de Police agissant comme juges, disqualifieront tous les cyclistes qui auront enfreint un des règlements de circulation.

APRES-MIDI: Rodeo - 1:30 p. m.

Quelques épreuves auront lieu au Centre d'Achat pour tous les finissants du Rallye et des points seront attribués aux cyclistes habiles, prudents et ceux qui auront un bon sens d'observation. 3:00 p. m. - Distribution des prix aux gagnants ou gagnantes de chaque catégorie, décernés par chacun des représentants des clubs sociaux de Gatineau.

Il y aura environ 12 bicyclettes (mustang équipées) et plusieurs trophées à gagner à ce Rallye-Rodeo Cycliste "69". Tous les jeunes cyclistes intéressés à participer à ce Rallye, sont priés de s'inscrire à leur école respective ou en communiquant avec l'agent Robert Dupéré du Département de Police.

La compagnie Coca-Cola Ltée offrira à cette occasion (gratuitement) des rafraîchissements à tous les participants. N.B. En cas de pluie, le Rallye sera reporté au lendemain soit dimanche 8 juin au même endroit et aux mêmes heures.

Aussi samedi le 31 mai 1969, entre 2 p. m. et 5 p. m., l'Association des Policiers de Gatineau, fera une inspection mécanique de toutes les bicyclettes au Poste de Police situé au 280 Boul. Maloney, et ce pour préparer les cyclistes au Rallye-Rodeo Cycliste et aussi pour la sécurité des cyclistes. Cette même journée, un employé de la Ville de Gatineau, fera la vente des plaques de bicyclettes à tous les cyclistes intéressés à en acheter une. Samedi le 24 mai 1969, les propriétaires de bicyclettes pourront acheter leur licence au coût de \$1.00 chacune aux endroits suivants: Ecole St-René Goupil situé sur le Boul. St-René, - Ecole Ste-Maria Goretti situé sur la rue Clément - Ville de Gatineau, Hôtel de Ville, 280 Boul. Maloney, Gatineau.

Tous les propriétaires de bicyclettes doivent faire l'achat de leur licence avant le 1er juin 1969.

CONCOURS CELEBRATION MARK TEN



Ces jours derniers, en marge du "Concours Célébration Mark Ten", M. Gilles Martineau, représentant Mark Ten, remettait cent dollars (\$100.00) en pièces d'argent à une heureuse gagnante, en l'occurrence Mlle Lise Lafontaine, 896, Blvd Maloney, Templeton, P.Q. Fait à noter, depuis l'introduction Mark Ten au Canada, déjà plus d'un million de cadeaux ont été reçus par d'heureux fumeurs de la populaire Mark Ten.

TENTEZ VOTRE CHANCE!

Pour de nombreux spéciaux

tel que seul FARMER

sait en faire, consultez notre circulaire qui annonce

GRANDE VENTE DE MAI

qui se termine le 31 mai 1969

HATEZ VOUS.



DANS NOS DEUX MAGASINS DE GATINEAU

R. FARMER

PETITES ANNONCES

SIGNALEZ 663-7736

BINGO SALLE DE LA LEGION **AMICALE**
Tous les vendredis

Ligne du haut 13-\$450.00 GROS LOT 48-\$1000.00

BUREAUX A LOUER - 309, rue Notre-Dame - M. Gérard Farmer. 663-6311

15 ANS D'EXPERIENCE - A votre service pour rembourrage de meubles de salon, cuisine, etc... Estimation gratuite - Vaste choix de tissus et de couette - Charles Doctor La Casse, Gatineau. 663-5096

REMBOURREUR TEMPLETON Upholstery - 71, rue Lavallée - Templeton. Pour du rembourrage de qualité - Travail soigné - Prix raisonnable - Maintenant disponible, ligne de draperies et couvre-lit - Service de nettoyage de meubles et tapis - Traitement contre static sur tapis - Marcel Essiambre, prop. 663-4519

Garderais chez moi enfants - Très bons soins - Aussi fins de semaine 663-8506

REAL FAUCHER - Menuiserie - spécialité charpente. 663-3270

GAETAN CADIEUX BRIQUETEUR Réparations, cheminées, fondations. 663-2332

NETTOYAGE DE COUR - Clôture de cèdre longueur désirée - Parterre-Terre noire pour fleurs - Tous petits arbres de beauté - Meilleur prix - Tout garanti - Pour un an. 663-5621

Bateau et remorque a vendre - 13 1/2 pieds de long - 56, rue Hébert, Gatineau. 663-8121

Pour travail de nettoyage avec camion, de cour, de sous-sol ou autres - Communiquez avec moi. 663-5613

SERVICE DE PERFORATION dans le ciment - fenêtre - chambre froide - toilette. 663-8290

TEMPLETON CONSTRUCTION Enrg. - Réparations commerciales et résidentielles - Aussi chalets d'été - F. Poirier, propriétaire. 663-6703

Ferais rembourrage de meubles de tous genres à très bas prix. L. St-Amour. 663-2864

REPARATION DE PELOUSES - Plantation de cèdres - Nettoyage de sous-sol et de cour. 663-6504

LANDSCAPING REPAIR - Basement attic cleaning - Transplantation cedar and supply. 663-6504

RESIDENTS DE QUEBEC - Hommes ou Femmes intéressés à gagner de l'argent à temps partiel Appelez: 777-5914

CHAMBRE A LOUER - Un ou deux hommes - Chambre à coucher et salle de séjour avec T. V. - Bain et entrée privés - 453 rue Brébeuf, Gatineau. 663-3924

A LOUER - Petite chambre privée Ameublement neuf - Entrée et salle de bain privées - Pas permis de cuisson - \$10. - 663-3005

A LOUER - 1 entrepôt de 40' X 70' au deuxième - 1 entrepôt de 70' X 70' au deuxième - Chauffés - 1 bureau de 2ième et 3ième étage de 12' X 60' - 1 bureau de 12' X 30' - 332, rue St-André, Gatineau. 663-3835

CENTRE NECCHI - 356, Boul. Maloney, Gatineau Vente, réparation et service sur toutes marques de machine à coudre - Travail garanti. 663-6255

R. CORMIER
Réparations d'appareils ménagers
Fers à repasser
Grille-Pain
Bouilloires, Malaxeurs, etc.
LIVRAISON
663-6912

Garderais enfants chez moi - 5 jours par semaine - 777-9830

A VENDRE - Grand lit d'enfant de couleur blanc - 205, rue Garnier, Gatineau. 663-4795

Perruque à vendre - \$25,00 - Tête et boîte incluses. 663-6390

Table de billards - Palerais jusqu'à \$125,00 663-3465

Garderais enfants le jour - 5 jrs. par semaine. 663-8538

Grande chambre meublée A LOUER - complètement privée - facilité de cuisinette - chambre de bain complète. 663-2109

Garderais enfants le jour pendant que mère travaille. 663-8872

FILLE ou FEMME âgée DEMANDEE Ouvrage général de maison - Pour deux personnes - Renverser la charge. YU6-2403

A VENDRE - Stérélisateur électrique et automatique - complet avec 14 bouteilles - \$8,00 - 1 Jolly Jumper - \$3,00 - Aussi autres articles - Le tout très propre. 663-2210

HOMME avec tondeuse pour entretien de pelouse. 663-5379

A VENDRE - Carrosse - chaise haute - jeux de course électrique - cheval - jouet. 663-7530

Echangerais photos-romans - 663-7113

FERME A VENDRE - 150 arpents avec roulement - Pour informations. - 986-5582

CHAMBRE A LOUER - homme de préférence - Maison neuve - 499, rue Dieppe, Gatineau - Après 4:30 P. M. 663-8806

PAUL E. TASSE

Sablage de plancher de bois franc - Refini à neuf au plastique - Ne nécessite pas le cirage - Réparations générales - Estimation gratuite. 771-8905

BINGO

de la
LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR

20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"

LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE

49-\$900.00

Entrée \$1.00

SALLE DE LA LEGION

BINGO FILLES D'ISABELLE
SALLE R.A. TOUS LES JEUDIS SOIRS A 8.00 P.M.
Ligne du haut
12-\$200.00
Gros lot
48-\$1000.00

BINGO CHEVALIERS DE COLOMB
Tous les dimanches soirs
Au sous-sol de l'église
Ste-Maria Goretti

11 numéros \$250.00
50 numéros \$1000.00



C'EST UN DEPART - Le Rallye Papineau a été un succès et ces photos nous montrent quelques séquences du départ. (Photos Rolland Lafrance)

Le monde des fourmis

«Le paresseux ressemble à une bouse de vache: quiconque la ramasse secoue sa main».

L'Ecclésiastique XXII, 2

Ce verset des Ecritures peut être mis en exergue de l'émission **Connaissances d'aujourd'hui** du samedi 24 mai à 19 heures, qui traitera du monde besogneux et affairé des fourmis.

Ces insectes n'ont pas attendu que La Fontaine les oppose

aux cigales pour donner aux hommes un modèle de labeur et d'économie.

Dans un livre qu'il vient de publier, le zoologue Remy Chauvin écrit: «Cent fois plus anciennes que l'homme, les fourmis sont beaucoup mieux armées que lui pour se lancer à l'assaut du temps. Leur apparente fragilité trouve dans le nombre leur puissance, leur efficacité et leur insensibilité. Bien avant nous, elles ont cultivé et pratiqué l'élevage...» C'est la moindre révélation de l'ouvrage que leur consacre le savant français Remy Chauvin, professeur à l'université de Strasbourg.



JOUEZ QUEBEC '69 A HULL



For those who want the best even if it does cost less

SIMPSONS-SEARS Limited
Carlingwood Shopping Centre
WASHERS-DRYERS- DISH WASHERS
Laveuses-Sècheuses et laveuses de
Vaisselle
Residence 663-4775
Business 729-2561
Local 402



ART FITZPATRICK

CASSE tete GEANT

LE MOT CACHE

1	P	A	R	P	X	C	A	R	T	E	A	P	W	M	P
2	E	E	T	E	O	I	Q	N	I	C	I	T	O	H	N
3	P	U	R	O	B	N	S	H	O	Q	O	T	A	A	B
4	E	I	Q	D	U	B	T	H	U	P	T	R	L	R	E
5	H	N	Q	S	A	T	C	E	I	F	A	E	I	S	V
6	H	A	I	U	I	N	I	R	O	C	R	D	U	A	S
7	A	S	M	E	E	R	T	U	N	B	G	C	L	S	O
8	S	E	A	E	R	T	O	R	H	E	X	E	L	S	N
9	A	G	I	I	R	T	E	R	O	E	T	S	C	E	I
10	R	A	N	U	R	U	E	E	U	C	R	T	P	M	
11	D	G	E	I	G	J	T	C	C	H	L	R	O	T	O
12	S	O	C	I	O	C	H	T	E	A	G	E	E	I	D
13	C	H	S	U	L	E	I	O	R	M	R	I	T	I	S
14	E	E	E	E	C	H	A	N	C	E	A	T	N	T	T
15	O	R	U	S	U	A	E	R	R	A	C	D	E	S	E

- A- échecs piquet
- as énigme pont
- atout excuse -R-
- B- fou reine
- belote gages -G-
- bésigue fou rebouer
- brelan gages -H-
- brisque hasards roi
- bridge hoca roulette
- C- huit sept
- carreau huit sept
- carte lot -L-
- chance lot -M-
- cinq main -M-
- coeur mort
- D- dame -P-
- dame perdant
- dame dominos pharaon
- dominos pique.
- E- écarté valet

Lorsque tous les noms auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera plus que les lettres formant le mot caché se rapportant à un jeu de société.

"JOUEZ QUEBEC" 69 A HULL.

L'exposition itinérante "JOUEZ QUEBEC" 69 sera à l'exposition industrielle et commerciale régionale, à l'arène de Hull, 23 mai au 1er juin.

"JOUEZ QUEBEC" 69 constitue une présentation audio-visuelle avant-gardiste: d'abord, une projection simultanée de dispositions au sujet de tous les services gouvernementaux du Québec, projection liée par une chanson originale de Robert Charlebois; ensuite, un film de trois minutes - sur trois écrans - qui emprunte le rythme d'un appareil à jeton (slot machine) pour montrer les produits du Québec. Une musique instrumentale moderne anime cette présentation jeune et dynamique. "JOUEZ QUEBEC" 69 s'inscrit dans le cadre de la campagne "Québec sait faire" pour promouvoir la vente des produits du Québec.

A l'intérieur du pavillon, des coupons de demandes de renseignements sont à la disposition du public dans les boîtes "Québec vous répond". Au moyen de ces coupons, les visiteurs peuvent demander des renseignements sur chacun des services gouvernementaux. Ils recevront une réponse par la poste.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
COUR PROVINCIALE No 71281

Milks Auto Parts demanderesse Vs Hector Dumontier, défendeur. Le troisième jour du mois de juin mil neuf cent soixante-neuf, à dix heures trente minutes de l'avant-midi à la résidence du défendeur, 55, rue Vendome, Touraine, je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 séchoir automatique de marque General Electric et meubles meublant, le tout devant être vendu suivant la loi.

Daté à Hull, le 20 mai 1969.
Gaston Garceau, H. C. S.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF HULL
PROVINCIAL COURT No. 71281

Milks Auto Parts plaintiff Vs Hector Dumontier, defendant. On the third day of June, nineteen hundred and sixty-nine, at ten thirty in the morning at the residence of the defendant, 55, Vendome Street, Touraine, I will proceed to the sale by auction of the moveable effects and objects of the defendant by me seized in this cause to wit: 1 automatic dryer General Electric and other moveable effects, the whole to be sold according to law. Dated at Hull, this 20th day of May 1969.

Gaston Garceau, H. C. S.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
COUR PROVINCIALE No 70088

Léonard Courville, demandeur, Vs Eugène Sévigny, défendeur. Le troisième jour du mois de juin mil neuf cent soixante-neuf, à onze heures de l'avant-midi, à la résidence du défendeur, 49, rue Maisonneuve, Pointe-Gatineau, je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 congélateur Gibson, 1 laveuse automatique Kenmore, 1 sècheuse automatique Moffat et meubles meublant, le tout devant être vendu suivant la loi. Daté à Hull, ce 20 mai 1969.

Gaston Garceau, H. C. S.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF HULL
PROVINCIAL COURT No. 70088

Léonard Courville, Plaintiff, Vs Eugène Sévigny, defendant. On the third day of June, nineteen hundred and sixty-nine at eleven o'clock in the morning at the residence of the defendant, 49 Maisonneuve Street, Pointe-Gatineau, I will proceed to the sale by auction of the moveable effects and objects of the defendant by me seized in this cause to wit: 1 Gibson Freezer; 1 Kenmore automatic washer; 1 Moffat automatic dryer and other moveable effects, the whole to be sold according to law. Dated at Hull, this 20th day of May 1969.

Gaston Garceau, H. C. S.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
COUR PROVINCIALE No 70465

Albert Cardinal demandeur Vs Bernard Dubé défendeur. Le troisième jour du mois de juin, mil neuf cent soixante-neuf, à onze heures et trente minutes de l'avant-midi à la résidence du défendeur, 243, rue Garnier, appartement 3, Gatineau, je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: Une auto Dodge 1968, licence Québec 1969 No 5T3061 et meubles meublant, le tout devant être vendu suivant la loi. Daté à Hull, ce 20 mai 1969.

Gaston Garceau, H. C. S.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF HULL
PROVINCIAL COURT No. 70465

Albert Cardinal plaintiff Vs. Bernard Dubé, defendant. On the third day of June nineteen hundred and sixty-nine, at eleven thirty in the morning at the residence of the defendant, 243, Garnier Street, Apartment 3, Gatineau, I will proceed to the sale by auction of the moveable effects and objects of the defendant by me seized in this cause to wit: 1 Dodge car 1968 with Quebec Licence No. 5T3061, and other moveable articles, the whole to be sold according to law. Dated at Hull, this 20th day of May 1969.

Gaston Garceau, H. C. S.

NECROLOGIE

M. Emmanuel Garçon, du 306, rue Gauthier, Gatineau, est décédé le lundi 19 mai 1969, à l'âge de 21 ans. Outre son épouse Nadia Mougemil, il laisse quatre fils: Roland, Leo, d'Ottawa, Louis, de Côte Valley et Noël de Montréal, trois filles: Mme Eugène Mignault (Hubette), Mme Oscar Deschâtelet (Lucille), de Gatineau, Mme Renée Joliveau (Yvonne), de Hull, un frère, Alexandre, de Vals, Ont., 28 petits enfants et 5 arrière-petits enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 250, boul. Malinva, Gatineau, d'où aura lieu le départ à 9h 15 le jeudi 22 mai pour service à 9h 30 en l'église Ste-Rose-de-Lima. Inhumation au cimetière paroissial de Ste-Rose-de-Lima. 60-47.

CAVALIER PAVING

663-6380

ENTREE DE COUR
PAVAGE INDUSTRIEL ET COMMERCIAL
REPARATIONS DE TOUS GENRES
ESTIME GRATUIT
TRAVAIL GARANTI
NOUS AVONS MAINTENANT
UNE MACHINE A PAVER

PROGRAMMATION CANAL 2

Videotron

MERCREDI	18:00 - NOUVELLES 18:05 - ENTREVUES
JEUDI	18:00 - NOUVELLES 18:05 - ENTREVUES 19:00 - Musique Western - avec Danny & the Rainbows
VENDREDI	18:00 - NOUVELLES 18:05 - ENTREVUES 18:21 - Sports - Gerry Groulx, Pierre Raccicot
SAMEDI	18:30 - Le Tourne Sol - Claire Giroux 14:00 - POUR NOUS LES JEUNES 15:15 - DISC-OPUS
LUNDI	18:00 - NOUVELLES 18:05 - ENTREVUES 18:21 - Concours - Gros Lot 18:30 - Passeport de vacances - M. Trudel 18:45 - Coin du sportsman - Guy Prudhomme
MARDI	18:00 - NOUVELLES 18:05 - Entrevues - Centre de la Main d'oeuvre 18:30 - Commission Scolaire - Sabin Lemoyne 18:45 - Plongée sous-marine - Claude Poulin 19:00 - Tirez du noir - Lévis Larocque

A CONSERVER

LA PLAGE DU LAC BEAUCHAMP

Il me fait grandement plaisir de vous annoncer qu'à partir du 20 juin, la plage de Lac Beauchamp sera ouverte au public de Gatineau et des alentours.

Pour la saison estivale, nous avons pensé offrir à notre public un programme bien rempli espérant l'avantager.

Le matin, la plage sera ouverte pour les cours de natation de 9:00 à 12:30 l'après-midi. Il y aura de la baignade libre pour tous, le soir des cours de natation pour adultes seront donnés de 6:00 à 7:00 et il y aura aussi de la baignade libre jusqu'à 8:30. Le samedi et le dimanche, la plage sera ouverte de 10:00 le matin à 8:30 le soir pour de la baignade libre.

Le 3 et le 4 juin sera l'inscription pour les cours de natation. Les parents seulement pourront inscrire leurs enfants au cours de natation pour la modique somme de \$1.00. Il est très important aux parents de savoir les habiletés nautiques de leurs enfants lors de l'inscription. Toutes les personnes en haut de 15 ans pourront s'inscrire ou inscrire quelqu'un d'autre au cours de natation. Les adultes comme les enfants pourront suivre des cours de natation durant l'été.

Une rénovation complète de la plage sera entreprise bientôt pour satisfaire le public de Gatineau. Un personnel qualifié sera à votre disposition pendant l'été pour les cours de natation et la surveillance.

Espérant vous voir en grand nombre pour pratiquer un de vos sports préférés: la natation.

Mario Beauregard,
Superviseur

"Espions à l'affût"

Espions à l'affût, film d'espionnage de Max Peca, sera présenté dans le cadre des Grands Films, le jeudi 29 mai à 20 heures.

Fred est entraîné malgré lui dans une affaire de vol de diamants et il est menacé par Henri, à qui il doit de l'argent.

Pour échapper au gangster, Fred cherche refuge auprès de Fabienne, son ex-épouse, qui vit avec sa jeune soeur Sybille.

Un inconnu se présente bientôt qui, après s'être fait passer pour un acheteur éventuel de la propriété de Fabienne, avoue être un détective privé au service de la compagnie d'assurances.

Quelque peu repentant, Fred décide de restituer les bijoux et profite de la présence de l'agent qui pourra témoigner en sa faveur.



M. Hubert De Cotret, président du Fonds de Charité des Employés de la Compagnie Canadienne Internationale de Papier du Canada et ses affiliées, remettant à M. Michel Riopel, à droite, un chèque au montant de \$500,00 comme souscription de cet organisme à la Société du Cancer. A gauche de la photo, on reconnaît Me Raymond Séguin, président de la Société, section de Gatineau. M. Riopel nous déclarait que tout laissait prévoir que l'objectif serait atteint dès que toutes les souscriptions auront été reçues. (Photo Rolland LaFrance)

ALLARD

GROCETERIA

515 NOTRE DAME

NOUS AVONS LA MEILLEURE VIANDE

● CHOIX EN VILLE ● QUALITE

MARQUES ROUGE OU BLEUE



POUR VOTRE SATISFACTION
DEWEEZ LA
COUPE SPECIALE
BAR B.V., STEAK
SUR GRILL POUR L'ETE
RIB T-BONE-STRLOIN
FAITES VOTRE CHOIX

CATELLI
SPAGHETTI 5 \$1
16oz. PKGS.

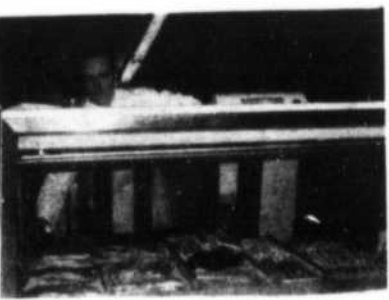
CATELLI ELBOW CUT
MACARONI 21b. PKG. 39¢

CORONATION FRESH PACK DILL
PICKLES 48oz. JARS 2 \$1

SUNLIGHT SPECIAL PACK LIQUID
DETERGENT 24oz. CONT. 59¢

WHITE SWAN ALL COLOURS
TOILET TISSUE 8 \$1
ROLLS

TISSUS TOILETTE
WHITE SWAN



VIANDES POUR CONGELATEUR
BIEN PREPAREES
COUPEES ET ENVELOPPEES
A VOTRE CHOIX

SQUIRREL HOMOGENIZED
PEANUT BUTTER 48oz. JAR 99¢

BEURRE
D'ARACHIDE HOMO. SQUIRREL

MAPLE LEAF
CANNED HAMS 1 1/2 lb. TIN \$1.59

JAMBON
MAPLE LEAF

SUPER SAVINGS FROZEN FOODS SPECIALS

YORK FANCY STRAWBERRIES 15oz. PKG. 47¢

CREME GLACEE 99¢
3 OUPINES

SUPER SAVINGS DAIRY SPECIALS

MAPLE LEAF FIRST GRADE CREAMERY BUTTER 69¢ LB

CASSELMAN MILD COLOURED OR WHITE CHEDDAR CHEESE 59¢
ASSORTED WEIGHTS FROMAGE DOUX COL. OU BLANC CASSELMAN

AYLMER CHOICE PEAS OR
CREAM CORN 5 \$1
19oz. TINS

MAIS EN CREME
DU POIS DE CHOIX AYLMEYER

HEINZ FANCY
TOMATO JUICE 688¢
19oz. TINS

JUS
DE TOMATES FANT. HEINZ



HUNTS CHOICE HALVES OR SLICES
PEACHES 3 \$1
28oz. TINS

PECHES
DE CHOIX MOITIEES/TRANCHEES HUNT

VIANDES

RIB STEAK \$1.19
BOEUF TENDRE

CHOPS DE LARD 79¢

FOIE DE LARD 29¢

Jambon Cottage 79¢
4 A 6 LBS.

FRUITS ET LEGUMES

POMMES 69¢
McIntosh 5 LIVRES

ORANGES 39¢
No. 180

OIGNONS 29¢
VERTS - 3 PAGIETS POUR

PATATES 39¢
NOUVELLES 5 LIVRES POUR

HEINZ TOMATO KETCHUP 4 88¢
11oz. BOTTLES KETCHUP AUX TOMATES HEINZ

HI-TOP BLUE DETERGENT 51b. BAG 99¢
DETERSIIF BLEU HI-TOP

SCOTIAN GOLD FANCY APPLESAUCE 5 \$1
SAUCE AUX POMMES FANT. SCOTIAN GOLD

RAP RITE WAXED PAPER 3 \$1
100% ROLLS PAPIER CIRE RAP RITE

NEW BLUE JETS SOAP PADS 2 PKGS. OF 10 49¢
TAMPONS DE SAVONS BLEU JETS

SCOTT RAINBOW FACIAL TISSUES 2 PKGS. OF 200 33¢
TISSUS FACIAUX SCOTT

SS ALLARD GROCETERIA